



**CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND
REGULAR MEETING**

September 16, 2019, 6:00 pm
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. **Opening of the meeting**
The meeting is scheduled to begin at 6:00 pm in order to allow for a closed session.
The portion of the meeting that is open to the public begins at 7:15 pm.
2. **Prayer** 1
3. **Adoption of the agenda**
4. **Disclosure of pecuniary interests** 3
5. **Closed Meeting**
 - 5.1 **Closed meeting minutes of June 17 and 25, 2019**
 - 5.2 **Closed meeting minutes of August 7, 2019**
 - 5.3 **Great West Life - additional information**
 - 5.4 **Potential Land Acquisition - snow dump**
 - 5.5 **Pending Litigation - Contractual infringement**
6. **Closed Meeting report**
7. **Announcements**

8. Comment/Question Period

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

9. Council Members' Items

- 9.1 **Members' Resolution presented by Mayor Guy Desjardins in order to support the Township of Warwick regarding safety on family farms** 5
- 9.2 **Members' Resolution presented by Councillor Don Bouchard and seconded by Councillor Mario Zanth regarding watering hours**
- 9.3 **Members' Resolution presented by Councillor Don Bouchard and seconded by Councillor Christian Simard regarding business meals**
- 9.4 **Members' Resolution presented by Councillor Mario Zanth and seconded by Councillor Don Bouchard requesting the reconsideration of a decision pertaining to the purchase and installation of a hood fan at the Clarence-Rockland Arena**
- 9.5 **Members' Resolution presented by Councillor Mario Zanth and seconded by Councillor Carl Grimard requesting a formal amendment to the Community Improvement Plan**

10. Consent Items

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these items, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

10.1 Adoption of the minutes of the following meetings:

- a. **Regular meeting - September 4, 2019** 7
- b. **Committee of the Whole - September 4, 2019** 15

10.2	Receipt of the minutes of the following meetings:	
	a. Planning Committee - August 8, 2019	27
10.3	Resolution to recognize the Great North Wrestling Event as an event of municipal significance	35
10.4	Resolution to hire a certified childhood educator for the Daycare Services	37
10.5	Resolution to adopt the tax reductions under Sections 357-358 of the Municipal Act	51
10.6	Resolution to adopt the salaries paid from July 28th, 2019, to August 24th, 2019, in the gross amount of \$871,303.14 and net amount of \$622,459.59	
11.	Committee/Staff Reports	
11.1	Accounts paid	55
11.2	Wrap-up of the 2019 edition of the Ottawa River Festival and Canada Day and recommendations for the 2020 edition	59
11.3	Loan Application upon amortizing debentures towards the cost of various capital projects	103
11.4	Additional funds for the Lacroix Road culvert replacement	115
12.	By-laws	
	Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these By-laws, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.	
12.1	2019-86 - Lepage Municipal Drain	121
12.2	2019-87 - Schnupp Municipal Drain	129
12.3	2019-88 - Louis Lafleur Municipal Drain	135
12.4	2019-89 - North Indian Municipal Drain	139
12.5	2019-90 - Paul Seguin Municipal Drain	145

12.6	2019-91 - Rozon Seguin East Municipal Drain	149
12.7	2019-92 - Raymond Vinette Municipal Drain	153
12.8	2019-93 - Rozon Seguin West Municipal Drain	159
12.9	2019-94 - to authorize the Clerk to perform civil marriages	163
12.10	2019-98 - Amendment to User Fee By-law	171
13.	Confirmatory By-law	173
14.	Adjournment	



CORPORATION DE LA CITÉ DE
CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION RÉGULIÈRE

le 16 septembre 2019, 18 h 00

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. **Ouverture de la réunion**
La réunion débute à 18h afin de permettre une session à huis clos.
La section de la réunion ouverte au public débute à 19h15.
2. **Prière** 1
3. **Adoption de l'ordre du jour**
4. **Déclarations d'intérêts pécuniaires** 3
5. **Réunion à huis clos**
 - 5.1 **Procès-verbaux des réunions à huis clos du 17 et 25 juin 2019**
 - 5.2 **Procès-verbal de la réunion à huis clos du 7 août 2019**
 - 5.3 **Great West Life - information supplémentaire**
 - 5.4 **Acquisition potentielle de terrain - dépôt à neige**
 - 5.5 **Litige potentiel - violation contractuelle**
6. **Rapport de la réunion à huis clos**
7. **Annonces**

8. Période de Questions/Commentaires

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

9. Items des membres du Conseil

- 9.1 **Résolution de membre présentée par le maire Guy Desjardins pour appuyer le village de Warwick concernant la sécurité dans les fermes familiales**
- 9.2 **Résolution de membre présentée par le conseiller Don Bouchard et appuyée par le conseiller Mario Zanth concernant les heures d'arrosage**
- 9.3 **Résolution de membre présentée par le conseiller Don Bouchard et appuyée par la conseiller Christian Simard concernant les repas d'affaires**
- 9.4 **Résolution de membre présentée par le conseiller Mario Zanth et appuyée par le conseiller Don Bouchard demandant de reconsidérer la décision relative à l'achat et l'installation d'une hotte à l'aréna de Clarence-Rockland**
- 9.5 **Résolution de membre présentée par le conseiller Mario Zanth et appuyée par le conseiller Carl Grimard demandant un amendement formel au Plan d'amélioration communautaire**

5

10. Items par consentement

Note : Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

10.1 Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:

- a. **Réunion régulière - 4 septembre 2019**

7

	b. Comité plénier - 4 septembre 2019	15
10.2	Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:	
	a. Comité d'aménagement - 8 août 2019	27
10.3	Résolution pour reconnaître le "Great North Wresling Event" comme un évènement d'envergure municipale	35
10.4	Résolution pour embaucher une éducatrice diplômée pour le service des garderies	37
10.5	Résolution pour adopter les réductions de taxes conformément aux articles 357-358 de la Loi sur les municipalités	51
10.6	Résolution pour adopter les salaires payés pour la période du 28 juillet 2019 au 24 août 2019, au montant brut de 871 303,14 \$ et montant net de 622 459,59 \$	
11.	Rapports des Comités/Services	
11.1	Comptes payés	55
11.2	Bilan de l'édition 2019 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada et recommandation pour l'édition 2020	59
11.3	Demande d'emprunt par l'émission de débentures envers le coût de divers projets d'immobilisations	103
11.4	Fonds additionnel pour remplacement de ponceau sur le chemin Lacroix	115
12.	Règlements municipaux	
	Les règlements énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces règlements, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.	
12.1	2019-86 - Drain municipal Lepage	121
12.2	2019-87 - Drain municipal Schnupp	129
12.3	2019-88 - Drain municipal Louis Lafleur	135
12.4	2019-89 - Drain municipal North Indian	139

12.5	2019-90 - Drain municipal Paul Seguin	145
12.6	2019-91 - Drain municipal Rozon Seguin East	149
12.7	2019-92 - Drain municipal Raymond Vinette	153
12.8	2019-93 - Drain municipal Rozon Seguin West	159
12.9	2019-94 - pour autoriser la greffière à célébrer des mariages civils	163
12.10	2019-98 - pour modifier le règlement sur les frais usagers	171
13.	Règlement de confirmation	173
14.	Ajournement	

**PRIÈRE D'OUVERTURE / OPENING PRAYOR
CITÉ DE / CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**

Notre Père

Les personnes présentes dans cette salle ont des opinions divergentes, des modes d'expressions variés, des façons différentes de vivre leurs émotions et des cheminements divers dans la prise de leurs décisions.

May we combine clarity of mind with kindness of heart. May we be impartial without bending to strong personalities. May we sacrifice self-interest for the good of the whole.

Veillez éclairer nos discussions et nos décisions. Aidez-nous à accomplir notre travail avec amour et une vision juste de l'avenir pour le plus grand bien de ceux que nous représentons.

May your name be glorified through our efforts.
Amen



Declaration of pecuniary interest Déclaration d'intérêt pécuniaire

Date of meeting Date de la réunion:	
Item Number Numéro de l'item:	
Subject of the item: Sujet de l'item :	
Name of Council Member Nom du membre du conseil	

I, _____, hereby declare a pecuniary interest in the matter identified above for the following reason :

Je, _____, déclare un intérêt pécuniaire en ce qui concerne l'article ci-haut mentionné, pour la raison suivante :

Name (print)	Signature	Date

This declaration is filed in accordance with the *Municipal Conflict of Interest Act* and will be recorded in the meeting minutes and will be made available in a public registry. / Cette déclaration est soumise sous la *Loi sur les conflits d'intérêt municipaux* et sera enregistrée dans le procès-verbal de la réunion et sera disponible dans un registre public.

Excerpt from the Municipal Conflict of Interest Act, R.S.O. 1990, c. M.50

DUTY OF MEMBER

When present at meeting at which matter considered

5 (1) Where a member, either on his or her own behalf or while acting for, by, with or through another, has any pecuniary interest, direct or indirect, in any matter and is present at a meeting of the council or local board at which the matter is the subject of consideration, the member,

- (a) shall, prior to any consideration of the matter at the meeting, disclose the interest and the general nature thereof;
- (b) shall not take part in the discussion of, or vote on any question in respect of the matter; and
- (c) shall not attempt in any way whether before, during or after the meeting to influence the voting on any such question. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (1).

Where member to leave closed meeting

(2) Where the meeting referred to in subsection (1) is not open to the public, in addition to complying with the requirements of that subsection, the member shall forthwith leave the meeting or the part of the meeting during which the matter is under consideration. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (2).

Extrait de la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, L.R.O. 1990, chap. M.50

OBLIGATIONS DU MEMBRE

Participation à une réunion où l'affaire est discutée

5 (1) Le membre qui, soit pour son propre compte soit pour le compte d'autrui ou par personne interposée, seul ou avec d'autres, a un intérêt pécuniaire direct ou indirect dans une affaire et participe à une réunion du conseil ou du conseil local où l'affaire est discutée, est tenu aux obligations suivantes :

- a) avant toute discussion de l'affaire, déclarer son intérêt et en préciser la nature en termes généraux;
- b) ne pas prendre part à la discussion ni voter sur une question relative à l'affaire;
- c) ne pas tenter, avant, pendant ni après la réunion, d'influencer de quelque façon le vote sur une question relative à l'affaire. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (1).

Exclusion de la réunion à huis clos

(2) Si la réunion visée au paragraphe (1) se tient à huis clos, outre les obligations que lui impose ce paragraphe, le membre est tenu de quitter immédiatement la réunion ou la partie de la réunion où l'affaire est discutée. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (2).



TOWNSHIP OF WARWICK

"A Community in Action"

6332 Nauvoo Road, R.R. #8, Watford, ON N0M 2S0

Township Office: (519) 849-3926 / 1-877-849-3926

Watford Arena: (519) 876-2808

Website: www.warwicktownship.ca

Works Department: (519) 849-3923

Fax: (519) 849-6136

E-mail: info@warwicktownship.ca

June 26, 2019

The Honourable Doug Downey, Attorney General of Ontario
 Ministry of the Attorney General
 720 Bay Street
 11th Floor
 Toronto, ON M7A 2S9

Dear Honourable Sir:

Re: Resolution Regarding Enforcement for Safety on Family Farms

Please be advised that Warwick Township Council adopted the following resolution at their regular meeting on June 17, 2019:

WHEREAS agriculture is the second largest industry in Ontario, contributing \$13.7 billion annually to Ontario's GDP and is essential for putting food on the tables of millions of people here and around the world;

AND WHEREAS in recent months there has been a steady increase in harassment of farmers and livestock transporters by activists opposed to animal agriculture and the consumption of animals;

AND WHEREAS the protests have become blatantly illegal in nature with extremist groups trespassing onto private property, unlawfully entering into buildings and removing animals without fear of prosecution and even promoting and publishing their crimes on social media;

AND WHEREAS maintaining proper biosecurity is essential to ensure the health and well-being of the animals cared for on these agricultural operations;

AND WHEREAS the recent attacks on farmers homes and businesses have resulted in no criminal charges laid, leaving farmers feeling unprotected by the Ontario legal system and afraid for the welfare of themselves, their families, their employees and the animals they care for;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Council for the Corporation of the Township of Warwick requests that Hon. Doug Downey work with his fellow MPP's and agricultural leaders to find a better way forward to ensure stronger enforcement of existing laws - or new legislation - to ensure the safety of Ontario's farm families, employees and animals;

AND BE IT FURTHER RESOLVED THAT this motion be circulated to Hon. Doug Downey, Ministry of the Attorney General, Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, Hon. Sylvia Jones, Solicitor General and Hon. Ernie Hardeman, Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs and all Municipalities in the Province of Ontario, AMO, and ROMA.

- Carried.

Yours truly,



Amanda Gubbels
Administrator/Clerk
Township of Warwick

cc: The Honourable Doug Ford, Premier of Ontario
The Honourable Sylvia Jones, Solicitor General
The Honourable Ernie Hardeman, Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs
All Ontario Municipalities
Association of Municipalities of Ontario (AMO)
Rural Ontario Municipal Association (ROMA)



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
REGULAR MEETING MINUTES**

September 4, 2019
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT:

- Guy Desjardins, Mayor
- Samuel Cardarelli, Councillor Ward 1
- Mario Zanth, Councillor Ward 2
- Carl Grimard, Councillor Ward 3
- Don Bouchard, Councillor Ward 4
- André J. Lalonde, Councillor Ward 5
- Christian Simard, Councillor Ward 6
- Michel Levert, Councillor Ward 7
- Diane Choinière, Councillor Ward 8
- Helen Collier, Chief Administrative Officer
- Monique Ouellet, Clerk
- Maryse St-Pierre, Deputy Clerk

1. Opening of the meeting

Mayor Desjardins calls the meeting to order at 7:15 pm.

2. Prayer

Councillor Carl Grimard recites the prayer.

3. Adoption of the agenda

RESOLUTION 2019-171

Moved by Mario Zanth

Seconded by Don Bouchard

BE IT RESOLVED THAT the agenda be adopted as presented.

CARRIED

4. Disclosure of pecuniary interests (none)

- 5. **Closed Meeting** (none)
- 6. **Closed Meeting report** (none)
- 7. **Announcements**

Councillor André J. Lalonde explains that the Lions Club have collected \$8,000 for the Centre Roger Séguin during their golf tournament last weekend.

Councillor Diane Choinière invites other members of the council to contribute to the International Girl Day held on October 11, organized by the Interlude House.

Mayor Desjardins explains that he received a donation request for the "Festival de la famille chrétienne" organized by few Clarence-Rockland parishes and invites members of council to donate.

- 8. **Comment/Question Period**

Gerald Poupart, 770 Poupart Road, explains that since changes to Poupart Road, there are more vehicles, speed issues, which cause many accidents. Julian Lenhart confirms that a report on security measures to be undertaken for Poupart Road will be provided for the next meeting on September 16th.

Steve Larocque, 3751 Indian Creek, explains that his culvert is about to collapse and needs to be replaced. He asks for an exemption to the by-law in order to have his culvert repaired by the City. Julian Lenhart confirms that the culvert responsibility belongs to the owner. Mr. Lenhart adds that the City adopted this by-law because the Department did not have the necessary manpower or funds to be able to respond to the demand. He further adds that Clarence-Rockland was the only municipality in the area that was accepting responsibility for private culverts.

- 9. **Council Members' Items** (none)

- 10. **Consent Items**

RESOLUTION 2019-172

Moved by Michel Levert

Seconded by Samuel Cardarelli

BE IT RESOLVED THAT the following items, as identified under the consent items category on the regular meeting agenda of September 4, 2019, be adopted:

10.1. Adoption of the minutes of the Regular Meeting - August 21, 2019

10.2. Receipt of the minutes of the Committee of Adjustment of June 26, 2019

- 10.3. Resolution to dissolve the Public Transit Advisory Committee
- 10.4. Resolution to authorize some members of Council and of the Administration to sign cheques and other financial documents for the City

CARRIED

Text of the resolutions as adopted by consent under Resolution 2019-172

10.3 ***WHEREAS*** the Council of the City of Clarence-Rockland has established by resolution of Council the Public Transit Advisory Committee on February 11, 2013; and

WHEREAS the City ceased to provide public transportation services on August 31, 2019;

BE IT RESOLVED THAT the Public Transit Advisory Committee be and is hereby dissolved; and

BE IT ALSO RESOLVED THAT a thank you letter be sent to all the appointed committee members informing them of the dissolution of the said committee.

10.4 ***BE IT RESOLVED THAT*** Guy Desjardins, Mayor, or Michel Levert, Councillor, or Mario Zanth, Councillor (in the absence of the Mayor) and Frederic Desnoyers, Treasurer, or Helen Collier, Chief Administrative Officer, or Marie-France Bougie, Deputy Treasurer (in the absence of the Treasurer), are hereby authorized to sign cheques and other financial documents for the Corporation of the City of Clarence-Rockland, as recommended.

11. Committee/Staff Reports (none)

12. By-laws

12.1 2019-81 - Zoning By-law Amendment - 2310 du Lac Road

RESOLUTION 2019-173

Moved by Carl Grimard

Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT Council to adopts by-law 2019-81 amending the Zoning By-law No. 2016-10, in order to remove the Holding Zone (h) symbol and change the zoning category for part of the property described as 2310 Du Lac Road, from "Village Residential First Density – Holding (RV1-h) Zone" to "Village Residential First Density (RV1) Zone".

CARRIED

13. Confirmatory By-law

RESOLUTION 2019-174

Moved by Mario Zanth

Seconded by Samuel Cardarelli

BE IT RESOLVED THAT By-law no. 2019-84, being a confirmatory by-law for the regular meeting of September 4, 2019, be adopted.

CARRIED

14. Adjournment

Mayor Desjardins adjourns the meeting at 7:38 pm.

Guy Desjardins, Mayor

Maryse St-Pierre, Deputy Clerk



**CORPORATION DE LA
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION RÉGULIÈRE - PROCÈS-VERBAL**

le 4 septembre 2019
Salle du Conseil
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRÉSENT:

- Guy Desjardins, maire
- Samuel Cardarelli, conseiller du quartier 1
- Mario Zanth, conseiller du quartier 2
- Carl Grimard, conseiller du quartier 3
- Don Bouchard, conseiller du quartier 4
- André J. Lalonde, conseiller du quartier 5
- Christian Simard, conseiller du quartier 6
- Michel Levert, conseiller du quartier 7
- Diane Choinière, conseillère du quartier 8
- Helen Collier, directrice générale
- Monique Ouellet, greffière
- Maryse St-Pierre, greffière adjointe

1. Ouverture de la réunion

Le maire Desjardins ouvre la réunion à 19h15.

2. Prière

Le conseiller Carl Grimard fait la lecture de la prière.

3. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION 2019-171

Proposée par Mario Zanth

Appuyée par Don Bouchard

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

4. Déclarations d'intérêts pécuniaires (aucune)

5. **Réunion à huis clos** (aucune)
6. **Rapport de la réunion à huis clos** (aucun)
7. **Annonces**

Le conseiller André J. Lalonde explique que le Club Lions a amassé 8 000\$ pour le Centre Roger Séguin lors de leur tournoi de golf en fin de semaine.

La conseillère Diane Choinière invite les membres du conseil à contribuer à la Maison Interlude pour la journée internationale de la fille qui se tiendra le 11 octobre prochain.

Le maire Desjardins explique qu'il a reçu une demande de don pour le festival de la famille chrétienne organisé par diverses paroisses de Clarence-Rockland et invite les membres du conseil à donner.

8. **Période de Questions/Commentaires**

Gerald Poupart, 770 chemin Poupart, explique que depuis les changements au chemin Poupart, il y a plus de véhicules, des problèmes de vitesse, ce qui cause beaucoup d'accidents. Julian Lenhart confirme qu'un rapport sur les mesures de sécurité à être prises pour le chemin Poupart sera présenté lors de la réunion du 16 septembre.

Steve Larocque, 3751 Indian Creek, explique que son ponceau doit être remplacé, car il est sur le point de s'affaisser. Il demande une exemption au règlement afin d'obtenir les réparations de son ponceau. Julian Lenhart confirme que la responsabilité du ponceau appartient au propriétaire. M. Lenhart ajoute que la Cité a procédé à l'adoption de ce règlement, car le département n'avait pas les effectifs ou les fonds nécessaires pour être en mesure de répondre à la demande. Il ajoute également que Clarence-Rockland était la seule municipalité de la région à prendre la responsabilité des ponceaux privés.

9. **Items des membres du Conseil** (aucun)
10. **Items par consentement**

RÉSOLUTION 2019-172

Proposée par Michel Levert

Appuyée par Samuel Cardarelli

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les items suivants, tels qu'identifiés sous la rubrique «items par consentement» à l'ordre du jour de la réunion régulière du 4 septembre 2019, soient adoptés :

10.1. Adoption du procès-verbal de la réunion régulière du 21 août 2019

- 10.2. Réception du procès-verbal du comité de dérogation du 26 juin 2019
- 10.3. Résolution pour dissoudre le comité consultatif du transport en commun
- 10.4. Résolution pour autoriser certains membres du conseil et de l'administration à signer les chèques et autres documents financiers de la Cité

ADOPTÉE

Texte des résolutions adoptées par consentement telles qu'identifiées dans la résolution 2019-172

- 10.3** *ATTENDU QUE le conseil de la Cité de Clarence-Rockland a établi par résolution le comité consultatif du transport en commun le 11 février 2013; et*
- ATTENDU QUE la Cité a cessé de fournir des services de transport en commun le 31 août 2019;*
- QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le comité consultatif du transport en commun soit dissout par les présentes; et*
- QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QU'une lettre de remerciement soit envoyée at tous les membres de ce comité, les informant de la dissolution dudit comité.*
- 10.4** *QU'IL SOIT RÉSOLU QUE Guy Desjardins, maire, ou Michel Levert, conseiller ou Mario Zanth, conseiller (en l'absence du Maire) et Frederic Desnoyers, trésorier, ou Helen Collier, directrice générale, ou Marie-France Bougie, trésorière adjointe (en l'absence du trésorier), soient autorisés à signer les chèques et autres documents financiers de la Corporation de la Cité de Clarence-Rockland.*

11. Rapports des Comités/Services (aucun)

12. Règlements municipaux

12.1 2019-81 - amendement au règlement de zonage - 2310 chemin du Lac

RÉSOLUTION 2019-173

Proposée par Carl Grimard

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil municipal adopte le règlement 2019-81 modifiant le Règlement de zonage 2016-10, afin d'enlever le symbole

d'aménagement différé (h) et changer le zonage pour une partie de la propriété décrite comme le 2310 chemin Du Lac, de «Zone résidentielle de village densité 1 – aménagement différé (RV1-h)» à «Zone résidentielle de village de densité 1 (RV1)».

ADOPTÉE

13. Règlement de confirmation

RÉSOLUTION 2019-174

Proposée par Mario Zanth

Appuyée par Samuel Cardarelli

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le règlement no. 2019-84, étant un règlement de confirmation pour la réunion régulière du 4 septembre 2019, soit adopté.

ADOPTÉE

14. Ajournement

Le maire Desjardins lève l'assemblée à 19h38.

Guy Desjardins, Maire

Maryse St-Pierre, Greffière adjointe



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
COMMITTEE OF THE WHOLE MINUTES**

September 4, 2019
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT:

- Guy Desjardins, Mayor
- Samuel Cardarelli, Councillor Ward 1
- Mario Zanth, Councillor Ward 2
- Carl Grimard, Councillor Ward 3
- Don Bouchard, Councillor Ward 4
- André J. Lalonde, Councillor Ward 5
- Christian Simard, Councillor Ward 6
- Michel Levert, Councillor Ward 7
- Diane Choinière, Councillor Ward 8
- Helen Collier, Chief Administrative Officer
- Monique Ouellet, Clerk
- Maryse St-Pierre, Deputy Clerk

1. Opening of the meeting

Mayor Desjardins calls the meeting to order at 8:00 pm.

2. Adoption of the agenda

RECOMMENDATION COW2019-108

Moved by Mario Zanth

Seconded by Don Bouchard

THAT the agenda be adopted as presented.

CARRIED

3. Disclosure of pecuniary interests (none)

4. Delegations / Presentations

4.1 Presentation by John Mesman and Alison McDonald of the South Nation Conservation

Mr. John Mesman presents the municipal work plan for the City of Clarence-Rockland and the services offered by the South Nation Conservation.

Further to questions, Mr. Mesman confirms that a report including the statistics in regard to trees has been prepared in 2016. He adds that a working group has been created in order to assess issues related to trees.

Further to questions, Mr. Mesman explains that they are still compiling information to be considered in regard to floods.

Further to questions, Alison McDonald confirms that the issues for septic fields in Clarence Creek will be discussed with her team.

Further to questions, Mr. Mesman mentions that individuals who may have problems with their septic systems should contact the South Nation Conservation.

6. Notice of Motion

6.1 Notice of motion presented by Mayor Guy Desjardins in order to support the Township of Warwick regarding safety on family farms

The notice of motion is presented by Mayor Guy Desjardins.

6.2 Notice of motion presented by Councillor Don Bouchard and seconded by Councillor Mario Zanth regarding watering hours

The notice of motion is presented by Councillor Don Bouchard.

Further to questions, Julian Lenhart confirms that staff will need to assess reservoir capacity in order to confirm if it is possible to change the watering hours.

6.3 Notice of motion presented by Councillor Don Bouchard and seconded by Councillor Christian Simard regarding business meals

The notice of motion is presented by Councillor Don Bouchard.

6.4 Notice of motion presented by Councillor Mario Zanth and seconded by Councillor Don Bouchard requesting the reconsideration of a decision pertaining to the purchase and installation of a hood fan at the Clarence-Rockland Arena

The notice of motion is presented by Councillor Mario Zanth.

6.5 Notice of motion presented by Councillor Mario Zanth and seconded by Councillor Carl Grimard requesting a formal amendment to the Community Improvement Plan

The notice of motion is presented by Councillor Mario Zanth.

Further to questions, Helen Collier confirms that an amount of \$31,000 remains available in the Community Improvement Plan.

Further to comments, Julian Lenhart confirms that it would be better to enlarge the affected zone, since exceptions would be more difficult to be managed by the Administration.

7. Comment/Question Period (none)

8. Report from the United Counties of Prescott and Russell

Mayor Desjardins explains that he had a meeting with the adjacent municipalities of Quebec in regards to the fish issue in the Ottawa River.

9. Committee/Staff Reports

9.3 Information request – Jean-Marc Lalonde Arena

RECOMMENDATION COW2019-109

Moved by Carl Grimard

Seconded by Mario Zanth

THAT the report no. LOI2019-09-02 be received as information.

CARRIED

9.1 Wrap-up Presentation of the 2019 edition of the Ottawa River Festival and Canada Day and recommendations for the 2020 edition

Christine Sarault presents the wrap-up of the 2019 edition of the Ottawa River Festival and Canada Day.

Mayor Desjardins congratulates Mrs. Sarault for the event management.

Further to questions, Martin Irwin explains how citizens are kept informed of weather changes.

RECOMMENDATION COW2019-110

Moved by Don Bouchard

Seconded by Michel Levert

WHEREAS the 2019 Ottawa River Festival incurred a deficit of \$15,582.38; and

WHEREAS the Community Services are asking a transfer from the Ottawa River Festival Reserve in order to balance the operational budget; and

WHEREAS the Community Services are asking \$35,000 for the organization of the activities for the 2020 Ottawa River Festival and Canada Day during the 2020 budget process, and

THAT the Committee of the Whole recommends that Council approves the transfer of \$15,582.38 from the Festival Reserve Fund in order to balance the operational budget; and

THAT the Committee of the Whole recommends that Council approves that the municipal share allocated to the organization of the 2020 edition of the Ottawa River Festival and the 2020 Canada Day, be \$35,000 plus employee overtime cost of \$18,258 from the 2020 budget, as recommended.

CARRIED

9.2 Marriage Solemnization Services

RECOMMENDATION COW2019-111

Moved by Samuel Cardarelli

Seconded by Mario Zanth

THAT the Committee of the Whole recommends that Council adopt a by-law to authorize the Clerk to perform civil marriages in accordance with Regulation 285/04 made under the Marriage Act.

CARRIED

9.4 Great West Life - additional information

RECOMMENDATION COW2019-112

Moved by Don Bouchard

Seconded by Samuel Cardarelli

THAT report ADMIN 2019-011 be received as information.

CARRIED

9.5 2019 Capital Project List

RECOMMENDATION COW2019-113

Moved by Christian Simard

Seconded by Mario Zanth

THAT report ADMIN 2019-010 which includes the Capital Works-In-Progress Report be received as information.

CARRIED

10. Other items

Further to questions, Julian Lenhart explains that the works on Lacroix Road culvert will be completed in October, as scheduled.

Further to questions, Helen Collier explains that the City does not have the resources in place for the review and analysis of the traffic and parking by-law. She adds that the review implies services from many departments, in addition to the Clerk's Office.

Further to questions, Julian Lenhart confirms that the contractor will pulverize the asphalt on du Lac Road on September 16th.

Further to questions, Mr. Lenhart confirms that his team will inspect the visibility at the Clarence Point sign and changes will be made if required.

Further to questions, Mr. Lenhart explains that when the City is not satisfied with the works of a contractor, actions will be indicated in the contract. He adds that 10% of the contract amount could be retained if there are deficiencies.

Further to questions, Mr. Lenhart confirms that his team will inspect Bouvier Road, where the cycle path is located, in order to evaluate the damages.

Further to questions, Mr. Lenhart explains that when the scratch coat is applied, the thickness of the layer may vary however it is usually less than two inches.

11. Adjournment

The Mayor adjourns the meeting at 10:11 pm.

Guy Desjardins, Mayor

Maryse St-Pierre, Deputy Clerk



**CORPORATION DE LA
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND
PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ PLÉNIER**

le 4 septembre 2019

Salle du Conseil

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRÉSENT:

- Guy Desjardins, maire
- Samuel Cardarelli, conseiller du quartier 1
- Mario Zanth, conseiller du quartier 2
- Carl Grimard, conseiller du quartier 3
- Don Bouchard, conseiller du quartier 4
- André J. Lalonde, conseiller du quartier 5
- Christian Simard, conseiller du quartier 6
- Michel Levert, conseiller du quartier 7
- Diane Choinière, conseillère du quartier 8
- Helen Collier, directrice générale
- Monique Ouellet, greffière
- Maryse St-Pierre, greffière adjointe

1. Ouverture de la réunion

Le Maire Desjardins ouvre la réunion à 20h.

2. Adoption de l'ordre du jour

RECOMMANDATION COW2019-108

Proposée par Mario Zanth

Appuyée par Don Bouchard

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Déclarations d'intérêts pécuniaires (aucune)

4. Délégations / Présentations

4.1 Présentation de John Mesman et Alison McDonald de la Conservation de la Nation Sud

M. John Mesman fait la présentation du plan de travail municipal pour la Cité de Clarence-Rockland et des services offerts par la Conservation de la Nation Sud.

Suite aux questions, M. Mesman confirme qu'un rapport a été préparé concernant les statistiques sur les arbres en 2016. Il ajoute qu'un groupe de travail a été formé afin d'évaluer certains enjeux relatifs aux arbres.

Suite aux questions, M. Mesman explique qu'ils compilent toujours les informations à être considérées pour les inondations.

Suite aux questions, Alison McDonald confirme que les problématiques de certains champs d'épuration dans le secteur de Clarence Creek seront discutées avec son équipe.

Suite aux questions, M. Mesman mentionne que les gens qui ont des problèmes avec leur fosse septique de contacter la Conservation de la Nation Sud.

6. Avis de motion

6.1 Avis de motion présenté par le maire Guy Desjardins pour appuyer le village de Warwick concernant la sécurité dans les fermes familiales

L'avis de motion est présenté par le maire Desjardins.

6.2 Avis de motion présenté par le conseiller Don Bouchard et appuyé par le conseiller Mario Zanth concernant les heures d'arrosage

L'avis de motion est présenté par le conseiller Don Bouchard.

Suite aux questions, Julian Lenhart confirme que le personnel a besoin d'évaluer le niveau des réservoirs avant de confirmer si c'est possible de changer les heures d'arrosage.

6.3 Avis de motion présenté par le conseiller Don Bouchard et appuyé par la conseiller Christian Simard concernant les repas d'affaires

L'avis de motion est présenté par le conseiller Don Bouchard.

6.4 Avis de motion présenté par le conseiller Mario Zanth et appuyé par le conseiller Don Bouchard demandant de reconsidérer la décision relative à l'achat et l'installation d'une hotte à l'aréna de Clarence-Rockland

L'avis de motion est présenté par le conseiller Mario Zanth.

6.5 Avis de motion présenté par le conseiller Mario Zanth et appuyée par le conseiller Carl Grimard demandant un amendement formel au Plan d'amélioration communautaire

L'avis de motion est présenté par le conseiller Mario Zanth.

Suite aux questions, Helen Collier confirme qu'il reste un montant de 31 000\$ de disponible dans le plan d'amélioration communautaire.

Suite aux questions, Julian Lenhart confirme qu'il serait préférable d'élargie la zone affectée puisque les exceptions seront plus difficiles à gérer par l'administration.

7. Période de Questions/Commentaires (aucune)

8. Rapport des Comtés unis de Prescott et Russell

Le maire Desjardins explique qu'il a eu une rencontre avec les municipalités avoisinantes du Québec concernant le problème de poissons dans la rivière des Outaouais.

9. Rapports des Comités/Services

9.3 Demande d'information – Aréna Jean-Marc Lalonde

RECOMMANDATION COW2019-109

Proposée par Carl Grimard

Appuyée par Mario Zanth

QUE le rapport no. LOI2019-09-02 soit reçu à titre d'information

ADOPTÉE

9.1 Présentation du bilan de l'édition 2019 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada et recommandation pour l'édition 2020

Christine Sarault présente le bilan de l'édition 2019 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada.

Le maire Desjardins félicite Mme Sarault pour la gestion de l'évènement.

Suite aux questions, Martin Irwin explique comment les citoyens sont informés lors de changements dus aux intempéries.

RECOMMANDATION COW2019-110

Proposée par Don Bouchard

Appuyée par Michel Levert

ATTENDU QUE le Festival de la rivière des Outaouais a encouru un déficit de 15 582.38 \$ en 2019; et

ATTENDU QUE les Services communautaires demandent un transfert de la réserve du festival afin de balancer ses opérations en 2019; et

ATTENDU QUE les Services communautaires demandent 35 000 \$ pour l'organisation des activités du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2020 lors du processus budgétaire 2020, et

QUE le comité plénier recommande au Conseil d'approuver le transfert 15 582.38 \$ provenant de la réserve du Festival de la rivière des Outaouais afin de balancer ses opérations en 2019; et

QUE le comité plénier recommande au Conseil de pré-approuver la part municipale accordée à l'organisation du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2020, soit de 35 000 \$ en plus du temps supplémentaire des employés de \$18,258, à partir du budget 2020; tel que recommandé.

ADOPTÉE

9.2 Services de célébration de mariage

RECOMMANDATION COW2019-111

Proposée par Samuel Cardarelli

Appuyée par Mario Zanth

QUE le Comité plénier recommande que le Conseil adopte un règlement pour autoriser la greffière à célébrer des mariages civils conformément au règlement 285/04 issue de la Loi sur le mariage.

ADOPTÉE

9.4 Great West Life - information supplémentaire

RECOMMANDATION COW2019-112

Proposée par Don Bouchard

Appuyée par Samuel Cardarelli

QUE le rapport ADMIN 2019-011 soit reçu à titre d'information.

ADOPTÉE

9.5 Liste des projets en capital 2019

RECOMMANDATION COW2019-113

Proposée par Christian Simard

Appuyée par Mario Zanth

QUE le rapport ADMIN 2019-010 qui inclut la liste des Projets en progression soit reçu à titre d'information.

ADOPTÉE

10. Autres items

Suite aux questions, Julian Lenhart explique que les travaux sur le ponceau du chemin Lacroix seront faits au cours du mois d'octobre comme prévu.

Suite aux questions, Helen Collier explique que la Cité n'a pas les ressources en place pour faire l'analyse et la révision du règlement sur la circulation et le stationnement. Elle ajoute que la révision implique les services de plusieurs départements en plus de la greffe.

Suite aux questions, Julian Lenhart confirme que l'entrepreneur viendra faire la pulvérisation de l'asphalte sur le chemin du Lac le 16 septembre prochain.

Suite aux questions, M. Lenhart confirme que son équipe va inspecter la visibilité de l'affiche de Clarence Point et que des changements seront apportés si nécessaire.

Suite aux questions, M. Lenhart explique que lorsque des travaux ne sont pas à la satisfaction de la Cité, les recours seront indiqués dans le contrat. Il ajoute que le 10% du montant du contrat peut être retenu s'il y a des déficiences.

Suite aux questions, M. Lenhart confirme que son équipe fera l'évaluation des dommages au chemin Bouvier, vis à vis à liste cyclable.

Suite aux questions, M. Lenhart explique que dans l'application du ragrégage (scratch coat), l'épaisseur de la couche peut varier mais est normalement à moins de deux pouces.

11. Ajournement

Le maire lève l'assemblée à 22h11.

Guy Desjardins, Maire

Maryse St-Pierre, Greffière adjointe



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
PLANNING COMMITTEE MEETING MINUTES**

August 8, 2019
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT: Mario Zanth, Chairperson
Guy Desjardins, Mayor (ex-officio)
Michel Levert, Councillor Ward 7
Sylvie Lalonde, Member
Michel Talbot, Member
Maryse St-Pierre, Deputy Clerk

ABSENT: Carl Grimard, Councillor Ward 3

1. Opening of the meeting

The President opens the meeting at 7:00 pm.

2. Adoption of the agenda

RECOMMENDATION AME2019-14

Moved by Guy Desjardins

Seconded By Sylvie Lalonde

THAT the agenda be adopted as presented.

CARRIED

3. Declaration of pecuniary interests (none)

4. Adoption of the minutes

4.1 Minutes of March 6, 2019

RECOMMENDATION AME2019-15

Moved by Michel Levert

Seconded By Michel Talbot

THAT the minutes of the Planning Committee meeting of March 6, 2019 be adopted.

CARRIED

5. Planner's Statement

The planner's statement is presented.

6. Deferred Items (none)**7. Presentations / Reports****7.1 Zoning By-law Amendment – Monica Séguin, 2919 Old Highway 17, Unit 4 (#15)****a. Presentation**

Marc Rivet, planning consultant for the City, presents the request for an amendment to the zoning by-law submitted by Monica Séguin, for 2919 Old Highway 17, Unit 4 (#15).

b. Committee/Public comments

Further to questions, Marc Rivet explains that no other exceptions for a recreational vehicle as a secondary residence have been made in this Zoning by-law.

Further to questions, Marc Rivet explains that requirements for septic tanks are under the South Nation Conservation authority.

Further to questions, Marc Rivet explains that septic tanks should comply with the Building Code and not the Zoning By-Law.

Gilles Séguin, 1319 Maxime Street, Gloucester, explains that his daughter had a discussion with the City staff on the way she shall connect her septic system.

Pierrette Lafrenière, 2919 Old Highway 17, explains that she is not against Mrs. Séguin's project but asks that this authorization be given to this lot only, because she does not want her area to become a campground.

Further to questions, Marc Rivet explains that according to the current By-law a recreational vehicle can be stored on a property, but can't be used for something else.

Jean-François Lemoyne, 2895 Old Highway 17, explains that he is not against the request, but he has concerns that it would create a precedent and that other recreational vehicles will be installed. He adds that he does not want this authorization to allow for

recreational vehicle rentals such as Airbnb. Marc Rivet explains that it is possible to indicate a limit of recreational vehicles; however, further investigation is required regarding rentals. Michel Talbot explains that control of tenants belongs to the association.

Pierrette Lafrenière asks how this zoning amendment will impact the property value. Mayor Desjardins suggests contacting MPAC.

c. Recommendation

RECOMMENDATION AME2019-16

Moved by Sylvie Lalonde

Seconded By Michel Talbot

WHEREAS the Provincial Policy Statement and the Official Plan of the United Counties of Prescott and Russell permits limited residential development as well as development and site alteration including minor additions or passive non-structural uses which do not affect flood flows within flood areas; and

WHEREAS the applicant wishes to remove a dwelling damaged during the flooding with a recreational vehicle as a seasonal dwelling;

THAT the Planning Committee recommends to Municipal Council to approve the request for a Zoning by-law Amendment submitted by Mrs. Monica Séguin for the property located at 2919 Old Highway 17, Unit 4 (#15) in Rockland.

CARRIED

7.2 Amendment to Zoning By-Law – 1536 Lacasse Rd

a. Presentation

Nicolas Denis presents the application for Zoning By-law amendment submitted by Jean-Guy Giroux for 1536 Lacasse Road.

b. Committee/Public comments

Further to questions, Nicolas Denis explains that the subdivision process can't be completed at the same time.

c. Recommendation

RECOMMENDATION AME2019-17

Moved by Michel Levert

Seconded By Sylvie Lalonde

THAT the Planning Committee recommends to Council to amend Zoning By-law 2016-10 in order to change the zoning category for a portion of the subject property from, “Rural (RU) Zone” to “Rural – Exception 54 (RU-54) Zone”, as recommended by the Infrastructure and Planning Department.

CARRIED

9. Adjournment

The meeting is adjourned at 7:44 pm.

Mario Zanth, President

Maryse St-Pierre, Deputy Clerk



**CORPORATION DE LA
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND
PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ D'AMÉNAGEMENT**

le 8 août 2019
Salle du Conseil
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRÉSENT: Mario Zanth, Président
Guy Desjardins, Maire (ex-officio)
Michel Levert, Conseiller Quartier 7
Sylvie Lalonde, Membre
Michel Talbot, Membre
Maryse St-Pierre, Greffière adjointe

ABSENT: Carl Grimard, Conseiller quartier 3

1. Ouverture de la réunion

Le président ouvre la réunion à 19h.

2. Adoption de l'ordre du jour

RECOMMANDATION AME2019-14

Proposée par Guy Desjardins

Appuyée par Sylvie Lalonde

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Déclaration d'intérêts pécuniaires (aucune)

4. Adoption des procès-verbaux

4.1 Procès-verbal du 6 mars 2019

RECOMMANDATION AME2019-15

Proposée par Michel Levert

Appuyée par Michel Talbot

QUE le procès-verbal de la réunion du comité d'aménagement du 6 mars 2019 soit adopté.

5. Énoncé de l'urbaniste

L'énoncé de l'urbaniste est présenté.

6. Items différés (aucun)

7. Présentations / Rapports

7.1 Amendement au règlement de zonage – Monica Séguin, 2919 Old Highway 17, Unité 4 (#15)

a. Présentation

Marc Rivet, urbaniste consultant pour la Cité, fait la présentation de la demande d'amendement au règlement de zonage soumise par Monica Séguin, pour le 2919 Vieille Route 17, Unité 4 (#15).

b. Commentaires du comité et du public

Suite aux questions, Marc Rivet explique qu'il n'y a aucune autre exception pour un véhicule récréatif à titre de résidence saisonnière dans le règlement de zonage.

Suite aux questions, Marc Rivet explique que les exigences relatives au système septique sont sous l'autorité de la Conservation de la Nation Sud.

Suite aux questions, Marc Rivet explique que les réservoirs septiques doivent répondre aux exigences du code du bâtiment et non au règlement de zonage.

Gilles Séguin, 1319 rue Maxime, Gloucester, explique que sa fille a eu une discussion avec le personnel de la Cité sur la façon qu'il faut connecter son système septique.

Pierrette Lafrenière, 2919 Vieille Route 17, explique qu'elle n'est pas contre le projet de Mme Séguin, mais demande que cette autorisation soit donnée pour ce lot seulement, car elle ne veut pas que son secteur devienne un terrain de camping.

Suite aux questions, Marc Rivet explique qu'aux termes du règlement actuel, une roulotte peut être entreposée sur une propriété, mais ne peut être utilisée autrement.

Jean-François Lemoyne, 2895 Vieille Route 17, explique qu'il est d'accord avec la demande, mais qu'il est inquiet de la création d'un

précédent et que d'autres roulotte s'installent. Il ajoute qu'il ne veut pas que cette autorisation crée la possibilité pour les gens de louer la roulotte comme sur Airbnb. Marc Rivet explique qu'il est possible de limiter le nombre de roulotte, mais qu'il faudra investiguer relativement à la location. Michel Talbot explique que le contrôle des locataires appartient à l'association.

Pierrette Lafrenière demande qu'est-ce qui arrive avec la valeur de la propriété. Le maire Desjardins suggère de contacter la SÉFM.

c. Recommandation

RECOMMANDATION AME2019-16

Proposée par Sylvie Lalonde

Appuyée par Michel Talbot

ATTENDU QUE la Déclaration de principes provinciale et le Plan officiel des Comtés unis permettent un aménagement résidentiel limité et autorisent des utilisations non structurelles qui n'ont pas d'effet sur le débit de crue en zone d'inondation; et

ATTENDU QUE le requérant désire remplacer une maison unifamiliale endommagée par les inondations avec un véhicule récréatif comme résidence saisonnière;

QUE le Comité d'aménagement recommande au Conseil municipal d'approuver la demande de modification au règlement de zonage soumis par Mme Monica Séguin pour la propriété située au 2919 Old Highway 17, Unit 4 (#15), Rockland.

ADOPTÉE

7.2 Amendement au Règlement de Zonage – 1536 chemin Lacasse

a. Présentation

Nicolas Denis fait la présentation de la demande d'amendement au règlement de zonage soumise par Jean-Guy Giroux pour le 1536 chemin Lacasse.

b. Commentaires du comité et du public

Suite aux questions, Nicolas Denis explique que le processus de morcellement ne peut se faire en même temps.

c. Recommandation**RECOMMANDATION AME2019-17****Proposée par** Michel Levert**Appuyée par** Sylvie Lalonde

QUE le comité d'aménagement recommande au conseil municipal d'approuver le règlement modifiant le Règlement de Zonage no. 2016-10, à l'effet de modifier la catégorie de zonage pour une partie du terrain au 1536 chemin Lacasse de « Zone rurale (RU) » à « Zone rurale – exception 54 (RU-54) », tel que recommandé par le Département d'infrastructure et aménagement.

ADOPTÉE**9. Ajournement**

La réunion est ajournée à 19h44.

Mario Zanth, Président

Maryse St-Pierre, Greffière adjointe

September 9 2019

Devon Nicholson

(Director of Nicholson Productions Inc.)

6887 Bilberry Dr

Ottawa ON K1C 2E8

Re: Special Occasions Permit Application for Great North Wrestling Event in Rockland Oct 19 2019

Attention to Rockland Clerk Monique Ouellet,

I am going to be presenting my 3rd professional wrestling event at the Jean Marc Lalonde Arena in Rockland ON on Saturday Oct 19 at 8 pm. For the last event I presented in that venue in November 2017 I was granted a letter of municipal significance and an alcohol permit for the event which took place without issue. From what I recall we sold about 70 beers at that event and we kept the service to the arena floor only.

I am promoted over 100 Great North Wrestling events since 2007 without one insurance claim or major security issue. We have been granted alcohol licenses in the past for our Napanee, Ottawa and Petawawa events however most of the time we go to arenas with their own alcohol license.

How this event is municipally significant here are some reasons:

- We are holding the event in a municipal facility and paying the extra fee to be able to obtain an alcohol permit.
- Many of the Great North Wrestling fans that come to our events follow us to all of our events so it brings some extra people into town the day of the show who will potentially spend money on other business while there.
- We have over 80 million views on our companies YouTube channel and 120K Subscribers. We post videos from our event on the channel and always talk about the town where the matches are taking place in the videos so it gives the town some recognition.

Finally, why we would like the alcohol permit is because these events are very costly to present and we charge very reasonable ticket prices to attend starting at just \$10. In order for us to break even the extra money from alcohol sales really helps and allows us to return in the future.

Thank you for your consideration,

Devon Nicholson



RAPPORT N° Cliquez ici pour entrer du texte.

Date	10/09/2019
Soumis par	Chantal Vachon
Objet	HR 2019-20 Embauche – Éducatrice Diplômée
# du dossier	Cliquez ici pour entrer du texte.

- 1) **NATURE / OBJECTIF :**
Recommander l'embauche d'une éducatrice diplômée pour le service des garderies

- 2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**
N/A

- 3) **RECOMMANDATION DU SERVICE:**

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil municipal accepte l'embauche de Mme Nancy Thibert à titre d'éducatrice diplômée à temps plein, effectif le 23 septembre 2019 respectivement et que celle-ci soit sujet à une période probatoire de six (6) mois; et

QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU que le salaire de Mme Nancy Thibert soit établi à la Classe 7, niveau 1 (cols blancs) de la grille salariale en vigueur des employés syndiqués, tel que recommandé.

BE IT RESOLVED that Municipal Council hereby accepts the hiring of Mrs. Nancy Thibert as a full-time certified educator, effective September 23rd, 2019 respectively and that she be subject to a probationary period of six (6) months; and;

BE IT ALSO RESOLVED that Mrs. Nancy Thibert's salary be established at Level 1, class 7 (White collar), of the unionized employee's salary grid, as recommended

- 4) **HISTORIQUE :**
N/A

- 5) **DISCUSSION :**
À la suite de la publication de l'offre d'emploi à l'interne et l'externe, 7 candidatures ont été reçues et 3 candidats ont été retenus pour une entrevue. Les candidats ont été interviewés par le comité de sélection composé de la gestionnaire et du superviseur des garderies. Mme Nancy Thibert a su démontrer au comité de sélection qu'elle a les compétences et l'expérience nécessaires pour bien remplir le poste

d'éducatrice diplômée pour le service des garderies. Un salaire à la classe 7 niveau 1 (cols blancs) lui a été offert.

6) **CONSULTATION :**

N/A

7) **RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

N/A

8) **IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

Ces embauches sont reliées à des postes existants et vacants et le montant nécessaire pour combler les postes est déjà prévu au budget.

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

N/A

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

N/A

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

- Affichage du poste
- Grille salariale
- Description de tâches
- Résumé (disponible sur demande pour les membres du conseil)

<p align="center">OFFRE D'EMPLOI ÉDUCATEUR(TRICE) DIPLÔMÉ(E) Postes à plein temps (35 heures/semaine)</p>	<p align="center">EMPLOYMENT OFFER EARLY CHILDHOOD EDUCATOR Full time positions (35 hours/ week)</p>
<p>Lieu de travail : Services des garderies, Cité de Clarence-Rockland</p> <p>Exigences :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Possède un diplôme collégial en éducation en services à l'enfance; ▪ Deux années d'expérience dans un service de garde licencié; ▪ Détient un certificat de Secourisme général et RCR-DEA niveau C à jour; ▪ Possède une habilité en communication pour pouvoir travailler avec les enfants, les parents et les membres de l'équipe; ▪ Bonnes connaissances des besoins et du développement des enfants âgés de 18 mois à 12 ans; ▪ Doit être bilingue (français et anglais, parlé et écrit); ▪ Fiche d'immunisation à jour; ▪ Une vérification du casier judiciaire 'Secteur vulnérable' doit être fournie à l'embauche seulement (elle doit dater de moins de trois mois avant la date où elle est requise) et est une condition d'emploi. <p>Salaire: Selon l'échelle salariale des employés syndiqués en vigueur.</p> <p><i>Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés. Des accommodations pour des besoins spéciaux sont disponibles sur demande</i></p>	<p>Work location: Day Care Services, City of Clarence-Rockland</p> <p>Requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Holds an Early Childhood Educator diploma; ▪ Two years' experience in a licensed child care; ▪ Holds a valid Standard First Aid and CPR / AED Level C certificate; ▪ Good communication skills to be able to work with children, staff and parents; ▪ Good knowledge of children's needs and development from 18 months to 12 years old; ▪ Must be bilingual (French-English, oral and written); ▪ Personal Immunization record to date; ▪ A criminal record check 'Vulnerable Sector' must be provided upon hiring only (must be dated less than three months prior to the requested date) and is a condition of employment. <p>Salary: According to the union salary scale in effect.</p> <p><i>Only candidates selected for an interview will be contacted. Accommodations for job applicants with disabilities are available upon request</i></p>
<p>Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae portant la mention « Offre d'emploi, éducateur(trice) diplômé(e) à plein temps » avant 16 h, le 22 août 2019 à :</p> <p align="center">Chantal Vachon Ressources humaines Cité de Clarence-Rockland 1560, rue Laurier Rockland, ON K4K 1P7 hr@clarence-rockland.com</p>	<p>Interested candidates are requested to submit their résumé marked "Employment offer, Early Childhood Educator, Full-time" before 4:00 p.m., August 22nd, 2019 to:</p> <p align="center">Chantal Vachon Human Resources City of Clarence-Rockland 1560 Laurier Street Rockland, ON K4K 1P7 hr@clarence-rockland.com</p>



DESCRIPTION D'EMPLOI

Section I

Identification du poste	
Titre de l'emploi :	Éducatrice diplômée
Service :	Services Communautaires
Nom du supérieur immédiat :	Thérèse Lefavre
Titre du supérieur immédiat :	Directrice des Services Communautaires
Date :	28 octobre 2013

Section II

Description sommaire du poste (raison d'être)

Planifier, présenter et maintenir une programmation adaptée selon l'âge des enfants du groupe auquel l'éducatrice est attirée, afin de s'assurer de la qualité du programme. S'assurer d'offrir un environnement propre où les standards de sécurité sont maintenus afin de minimiser tout risque de blessures ou d'incidents de la clientèle et du personnel de la garderie.

Section III

Principales tâches et responsabilités

1. Préparer un programme de qualité, selon l'âge des enfants visés, afin de s'assurer que les activités présentées assurent le développement cognitif, émotif, social, physique et intellectuel. Ce programme doit être remis à la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie une fois par semaine, selon l'échéancier du superviseur ou chef d'équipe, avant de le présenter aux enfants.
2. Organise et supervise les activités extérieures et organise des activités intérieures lorsque survient des intempéries.
3. Prends les présences journalières et note tous les messages dans l'agenda.
4. Administre les médicaments selon les directives du médecin, de l'Acte des Garderies et des parents. Remets le formulaire de médicament que le parent doit compléter avant d'administrer le médicament.
5. Observe et évalue le développement des enfants de façon régulière afin de modifier le programme selon le besoin des enfants.
6. Fais les pratiques de feu avec les enfants une fois par mois, les inspections d'ouverture de la garderie et de l'aire de jeu extérieure sont faites chaque matin. Le rinçage d'eau est fait tous les lundis avant l'ouverture de la garderie.
7. Rapporter toute inquiétude ou incongruité à la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie.

8. Remettre sa feuille de temps selon l'échéancier établi à la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie.
9. Signer les politiques et règlements relatifs au Service de Garderies annuellement.
10. Référer les clients avec des inquiétudes ou des questions à la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie.
11. Rédiger les rapports nécessaires soit rapport journalier à chaque jour ou accident ou autres rapports lorsqu'un incident survient, en respectant les échéanciers établis.
12. Aider à la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie lors des levées de fonds et activités éducatives pendant l'année pour la clientèle.
13. Respecter l'horaire des employés remis par la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie afin de maintenir le ratio enfants/adultes requis et assurer une bonne communication avec l'équipe de travail.
14. Participer aux réunions du personnel et aux réunions de parents organisées par la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie.
15. L'éducatrice diplômée doit rencontrer les règlements et politiques du Service de Garderies, de l'Acte des Garderies et du Bureau de Santé.
16. Participer à la planification et la mise en œuvre de programmes pour les enfants à besoins particuliers, en complicité avec les Services d'Intégrations de Prescott-Russell, tout en rencontrant la philosophie et les politiques du Service de Garderies.
17. Remettre la liste de fournitures nécessaires pour le bon déroulement du programme à la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie. Retirer de la salle les items brisés ou abîmés, qui pourraient représenter un danger pour les enfants et informer la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie.
18. Remettre la correspondance ou les messages des clients à la chef d'équipe et/ou superviseur de la garderie afin qu'elle puisse faire un suivi dès que possible.
19. Assurer le maintien et l'entretien de l'équipement des salles et de l'aire de jeu extérieur. Ceci implique certaines tâches ménagères telles que le nettoyer et désinfecter les jouets et les mobiliers de la garderie, ranger les lits, balayer la salle et nettoyer les tables après les repas et collation, faire du lavage et de la vaisselle, etc.
20. Superviser et guider les étudiants en stage pratique durant l'année scolaire. Assister ces étudiants lors des activités présentées aux enfants, observer et évaluer leur performance et préparer les rapports d'évaluations de leur rendement pendant leur stage, pour les besoins du professeur responsable du stage.
21. Signaler tout incident ou soupçon d'abus aux autorités concernées.
22. Effectuer toutes autres tâches connexes.
23. L'évolution et l'innovation technologiques peuvent entraîner des modifications à la nature des tâches,

des responsabilités et des méthodes de travail propre à ce poste. Le Conseil de la Corporation pourra considérer des changements à la description de tâches, suite aux recommandations de l'Administrateur en chef/greffier ou du Directeur des Ressources Humaines.

Section IV

Exigences du poste

- **Formation requise** : Détiens un diplôme en Garde Éducative à l'enfance ou équivalence
- **Association professionnelle, s'il y a lieu** : A adhéré à l'Ordre des Éducatrices et Éducateurs de l'Ontario
- **Expérience requise** : 1 an d'expérience dans le domaine de garde éducative licencié
- **Habilités et compétence requises** :
 - Connaissance de la Loi sur les Garderies
 - Connaissance du Cadre d'Apprentissage dans le but d'offrir un programme de qualité supérieure et stimulant pour le développement des enfants âgés de 18 mois à 12 ans.
 - Connaissance des jeux éducatifs, activités et qualités des jouets, habilité de créer un environnement sain, stimulant et sécuritaire pour les enfants
 - Connaissance du Guide Alimentaire Canadien
 - Excellente aptitude organisationnelle et de gestion du temps dans le but d'établir les priorités et d'atteindre les objectifs de la garderie.
 - Connaissance de l'équipement incluant l'ordinateur, système téléphonique, photocopieur, télécopieur, etc....
 - Capacité de travailler en français et en anglais, oral et écrit.
 - Bonne aptitude de communication verbale afin de fournir l'information de façon efficace et plaisante à l'administration du Service de Garderies, aux clients, visiteurs et équipe de travail.
 - Possède un rapport d'antécédent judiciaire clair de 3 mois ou moins lors de l'assignation au poste d'éducatrice.
 - Possède un certificat de premiers soins/RCR tenu à jour.
 - Possède son carnet d'immunisation tenu à jour.
 - Doit-être disponible pour participer aux formations offertes par le Service de Garderies ou toutes autres associations travaillant en partenariat avec le Service de Garderies.

Section V

Caractéristiques/Conditions particulières de l'emploi

1. Bonne coordination et agilité afin d'effectuer des activités physiques avec les enfants.
2. A un contact direct avec la clientèle qui peut transmettre des maladies contagieuses.
3. Disponible pour travailler le soir / réunion du personnel / réunion de parents
4. Évènement spéciaux hors des heures de travail / Foire commerciale / Parade de Noël

Section VI

Enjeux/Défis

1. Demande beaucoup de concentration et de jugement lors de prise de décision
2. Avoir la capacité de gérer plusieurs dossiers en même temps ou de changer de dossier dans un délai limité pendant la journée de travail
3. Excellentes aptitudes organisationnelles de gestion du temps dans le but d'établir les priorités et d'atteindre les objectifs de la garderie pendant le quart de travail
4. Cette position requiert de ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
5. Rencontre des clients mécontents, parfois même désagréables et frustrés
6. Le lieu de rencontre avec la clientèle est un office ouvert
7. Être capable de travailler sous pression

Section VII

Gestion de personnel

Nombre d'employés coordonnés/supervisés directement et indirectement (temps plein) : _____

Nombre d'employés coordonnés/supervisés directement et indirectement (temps partiel) : _____

Type d'employés coordonnés/supervisés : _____

Budget d'opérations : _____

Section VIII

Processus d'approbation	Nom	Titre	Date
Description rédigée par :	Anne Morris-Bouchard	Gérante	28 octobre 2013
Description révisée par :	Thérèse Lefavre	Directrice Services communautaires	20 février 2014

Description approuvée par :			
------------------------------------	--	--	--

Annex "A" Salary Scale – "White-Collars"

«WHITE-COLLARS» Group/Class & /Title		January 1 st	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Class 1	<ul style="list-style-type: none"> • Asset Management Analyst • Project Co-ordinator • Community Service Co-ordinator • Engineer • Activity Coordinator • Technologist III • Urban Planner III 	2017	\$35.804	\$37.254	\$38.744	\$40.274
		2018	\$36.430	\$37.905	\$39.422	\$40.979
		2019	\$37.068	\$38.569	\$40.112	\$41.696
		2020	\$37.716	\$39.244	\$40.814	\$42.426
Class 2	<ul style="list-style-type: none"> • By-Law Co-ordinator • Operations Co-ordinator 	2017	\$32.095	\$34.212	\$36.471	\$38.877
		2018	\$32.656	\$34.811	\$37.109	\$39.558
		2019	\$33.228	\$35.420	\$37.758	\$40.250
		2020	\$33.809	\$36.040	\$38.419	\$40.954
Class 3	<ul style="list-style-type: none"> • Engineer Inspector • Construction Inspector • Urban Planner II • Technologist II 	2017	\$28.424	\$29.954	\$31.931	\$34.037
		2018	\$28.921	\$30.478	\$32.490	\$34.633
		2019	\$29.427	\$31.011	\$33.058	\$35.239
		2020	\$29.942	\$31.554	\$33.637	\$35.856
Class 4		2017	\$26.891	\$28.685	\$30.477	\$32.270
		2018	\$27.362	\$29.187	\$31.010	\$32.834
		2019	\$27.841	\$29.697	\$31.553	\$33.409
		2020	\$28.328	\$30.217	\$32.105	\$33.994
Class 5	<ul style="list-style-type: none"> • Finance Co-ordinator • Asset Management Technician • Urban Planner I • Technologist I • Financial Clerk 	2017	\$26.108	\$27.414	\$28.783	\$30.224
		2018	\$26.565	\$27.894	\$29.287	\$30.753
		2019	\$27.030	\$28.382	\$29.799	\$31.291
		2020	\$27.503	\$28.879	\$30.321	\$31.838

Class 6 A	• Tax Clerk	2017	\$27.172	\$28.026	\$28.915	\$29.837
		2018	\$27.647	\$28.517	\$29.421	\$30.359
		2019	\$28.131	\$29.016	\$29.935	\$30.891
		2020	\$28.623	\$29.523	\$30.459	\$31.431
Class 6 B	• Technicians	2017	\$24.203	\$25.962	\$27.831	\$29.832
		2018	\$24.626	\$26.416	\$28.318	\$30.355
		2019	\$25.057	\$26.878	\$28.814	\$30.886
		2020	\$25.496	\$27.349	\$29.318	\$31.426
Class 7	• Certified Educator	2017	\$21.949	\$23.944	\$25.970	\$28.009
		2018	\$22.333	\$24.363	\$26.424	\$28.500
		2019	\$22.724	\$24.790	\$26.887	\$28.998
		2020	\$23.121	\$25.223	\$27.357	\$29.506
Class 8	<ul style="list-style-type: none"> • Administrative Assistant • Client Service Centre Agent • Accounts Payable Clerk • Accounts Receivable Clerk • Cashier Clerk • Internal Clerk for Public Services • Cook 	2017	\$21.348	\$22.203	\$23.092	\$24.014
		2018	\$21.722	\$22.591	\$23.496	\$24.434
		2019	\$22.102	\$22.987	\$23.907	\$24.862
		2020	\$22.489	\$23.389	\$24.325	\$25.297
Class 9	• Non-Certified Educator	2017	\$20.846	\$21.666	\$22.520	\$23.406
		2018	\$21.211	\$22.045	\$22.914	\$23.815
		2019	\$21.582	\$22.431	\$23.315	\$24.232
		2020	\$21.960	\$22.823	\$23.723	\$24.656

Annex "A" Salary scale – "Blue-Collars"

«Blue-Collar» Group/Class & /Title		January 1 st	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Class 1	<ul style="list-style-type: none"> • Mechanical Operator 	2017	\$26.468	\$28.848	\$31.444	\$34.278
		2018	\$26.931	\$29.353	\$31.994	\$34.877
		2019	\$27.403	\$29.867	\$32.554	\$35.488
		2020	\$27.882	\$30.389	\$33.124	\$36.109
Class 2	<ul style="list-style-type: none"> • Law Enforcement Officer • Operator/labourer • Mechanic's helper • Facility Condition Assessment Agent 	2017	\$21.934	\$23.940	\$25.957	\$27.987
		2018	\$22.318	\$24.359	\$26.412	\$28.477
		2019	\$22.709	\$24.785	\$26.874	\$28.975
		2020	\$23.106	\$25.219	\$27.344	\$29.483
Class 3	<ul style="list-style-type: none"> • Laborer, Infrastructure and Engineering Services • Laborer, Community Services • External Clerk • Laborer, Environmental Services 	2017	\$20.936	\$21.730	\$22.535	\$23.407
		2018	\$21.302	\$22.110	\$22.929	\$23.816
		2019	\$21.675	\$22.497	\$23.330	\$24.233
		2020	\$22.055	\$22.891	\$23.738	\$24.657
Class 4	<ul style="list-style-type: none"> • Janitor 	2017	\$18.409	\$19.123	\$19.894	\$20.676
		2018	\$18.731	\$19.458	\$20.242	\$21.037
		2019	\$19.059	\$19.798	\$20.597	\$21.406
		2020	\$19.392	\$20.145	\$20.957	\$21.780



REPORT N° 2019-028

Date	09/09/2019
Submitted by	Graham Stevens
Subject	Tax reduction under Sections 357-358 of the Municipal Act
File N°	F23 Write-Offs

1) **NATURE/GOAL :**

In accordance with sections 357 & 358 of the Municipal Act, Council is required to approve of refunds, reductions or cancellations of taxes.

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

N/A

3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

BE IT RESOLVED THAT Council hereby adopts tax reductions in the amount of \$1,124.99, being the City's share, under sections 357 & 358 of the Municipal Act, against all lands concerned, as described in Schedule "A" to Report No. FIN2019-028.

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil par le présent acte adopte les réductions de taxes au montant de \$1,124.99, étant la part de la Cité Clarence-Rockland, en vertu des sections 357 & 358 de l'Acte Municipal, contre les propriétés foncières décrites dans la cédule « A » du rapport numéro FIN2019-028.

4) **BACKGROUND :**

Council have been receiving these reports and under the Municipal Act, Council is required to approve of the Tax write-offs under section 357 & 358.

5) **DISCUSSION :**

Staff will report on an as needed basis on tax write-offs.

6) **CONSULTATION:**

N/A

7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

N/A

8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

The following summarizes the write-off budget:

The City's budget for tax write-offs was approved for 2019 at \$125,000. As of September 9th 2019, the City has \$106,836.09 in write-off charges. The City's share in this report is of \$1,124.99. This additional write-off will not exceed the approved budget

9) **LEGAL IMPLICATIONS :**

N/A

10) **RISK MANAGEMENT :**

N/A

11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**

N/A

12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

Schedule « A » Tax Reduction under Sections 357 & 358 of the Municipal Act

City of Clarence-Rockland									
Council Board Accounts Payable Report by Department									
August 12th, 2019 to September 8th, 2019									
DPT CODE	Department Name	Vendor Code	Vendor Name	Invoice Number	Invoice Description	GL Account	GL Account Name	Amount	
1	65	PAYABLES - PAYROLL	GREWE001	GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMP	30AUG2019 DIV1	PREMIUMS POLICY NO. 136826 DIV 1	1-2-0065-0251	G.W.L.	21,723.34
2	65	PAYABLES - PAYROLL	GREWE001	GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMP	30AUG2019 DIV3	PREMIUMS POLICY NO. 136826 DIV 3	1-2-0065-0251	G.W.L.	62,957.80
3	65	PAYABLES - PAYROLL	GREWE001	GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMP	31JUL2019 DIV1	PREMIUMS POLICY NO. 136826 DIV 1	1-2-0065-0251	G.W.L.	30,612.22
4	65	PAYABLES - PAYROLL	GREWE001	GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMP	31JUL2019 DIV3	PREMIUMS POLICY NO. 136826 DIV 3	1-2-0065-0251	G.W.L.	60,570.58
5	65	PAYABLES - PAYROLL	MINFI004	MINISTER OF FINANCE/EHT	18JULY19	EHT PAY PERIOD 14 & 15	1-2-0065-0242	Employer Health Tax	17,369.97
6	65	PAYABLES - PAYROLL	MINFI004	MINISTER OF FINANCE/EHT	28AUG2019	PAY 16, 17 & 18 872445960TE0001	1-2-0065-0242	Employer Health Tax	27,437.08
7	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A001	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	15AUG2019	PAY 17	1-2-0065-0243	Income Tax	57,734.37
8	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A001	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	15AUG2019	PAY 17	1-2-0065-0245	E.I.	9,083.06
9	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A001	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	15AUG2019	PAY 17	1-2-0065-0244	C.P.P.	26,125.48
10	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A001	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	28AUG2019	PAY 18	1-2-0065-0244	C.P.P.	21,581.48
11	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A001	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	28AUG2019	PAY 18	1-2-0065-0243	Income Tax	53,127.32
12	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A001	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	28AUG2019	PAY 18	1-2-0065-0245	E.I.	7,383.16
13	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A002	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	15AUG2019	PAY 17	1-2-0065-0244	C.P.P.	13,737.42
14	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A002	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	15AUG2019	PAY 17	1-2-0065-0243	Income Tax	17,795.30
15	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A002	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	15AUG2019	PAY 17	1-2-0065-0245	E.I.	5,775.55
16	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A002	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	28AUG2019	PAY 18	1-2-0065-0244	C.P.P.	8,882.52
17	65	PAYABLES - PAYROLL	REVC0A002	RECEIVER GENERAL - CANADA REVE	28AUG2019	PAY 18	1-2-0065-0243	Income Tax	13,558.02
18	65	PAYABLES - PAYROLL	WORS0A001	WORKPLACE SAFETY & INSURANCE B	18JUL2019	REPORT PREMIUM JULY 1-31/19 ACCTN 1624385	1-2-0065-0252	W.C.B.	19,387.16
19	65	PAYABLES - PAYROLL	WORS0A001	WORKPLACE SAFETY & INSURANCE B	28AUG2019	REPORT PREMIUM AUG 1-31/19 ACCTN 1624385	1-2-0065-0252	W.C.B.	28,754.77
20	78	DEFERRED REVENUES - GRANTS AND OTHERS	CEPE0001	CONSEIL DES ÉCOLES PUBLIQUES D	4JUL2019	REDEVANCES D'AMENAGEMENT Scolaire-61 UNITES	1-2-0078-0347	DEVELOPMENT CHARGES SCHOOL BOARDS	27,084.00
21	1000	Capital	BLAIR001	A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD.	67975	PP #1 INDUSTRIELLE ST. (JUNE-JULY/19)	2-4-1000-1000	Capital projects	235,680.36
22	1000	Capital	DUFY001	YANIC DUFRESNE EXCAVATION INC.	12731	STORM WORKS LACROIX ROAD	2-4-1000-1000	Capital projects	33,109.00
23	1000	Capital	JBM0001	J.B. MOBILE MECHANIC INC.	120804	2012 TERRASTAR SERVICE TRUCK	2-4-1000-1000	Capital projects	23,500.00
24	1224	City Clerk - Materials	LARAD002	LARABIE DENIS	31110-042133 MAF	SETTLEMENT CLAIM L02-LAR	1-4-1224-3390	Liability Claims	7,500.00
25	1233	Finance - Materials	CANP0001	CANADA POST CORPORATION	9691820935	PROP. TAXES 2019 JUNE BILLING	1-4-1233-3690	Tax Bills Processing	9,011.13
26	1323	Computers - Materials	INTNE001	INTEGRA NETWORKS CORPORATION	IN19596	VEEAM 1 YEAR BACKUP & REPLICATION ENTERPRISE MAINTENANCE	1-4-1323-3651	Software Licences & Renewals	7,476.08
27	1323	Computers - Materials	INTNE001	INTEGRA NETWORKS CORPORATION	IN19602	NETAPP SUPPORTEDGE RENEWAL (07/19-06/20)	1-4-1323-3651	Software Licences & Renewals	19,724.15
28	1323	Computers - Materials	SOFT001	SOFTCHOICE LP	5147644	FORTINET PRODUCT SUPPORT	1-4-1323-3651	Software Licences & Renewals	9,424.20
29	2354	O.P.P. - Contracted Services	MINFI006	MINISTER OF FINANCE	113007191052045	MOSCS-OPP (LSR) JUNE 2019	1-4-2354-4170	O.P.P. Services	279,732.00
30	3233	Emergency measures - Materials	FILE001	JEAN MARCEL FILION & SON INC.	2845	TRAXLE RENTAL (FLOOD-ROADS)	1-4-3233-3071	Repairs - Floods	7,848.98
31	3414	Patching - Contracts	ROAA5001	ROADLAST ASPHALT & SEALING MAI	1101	SEALING ASPHALT CRACKS ON VARIOUS STREETS	1-4-3414-4200	Contracts	13,560.00
32	3623	Guiderails - Materials	LECOL001	LECOL INC.	IP003944	GUIDE RAIL SUPPLIES (BASELINE)	1-4-3623-3425	Materials	6,498.05
33	3813	Street lights - Materials	HYDON001	HYDRO ONE NETWORKS INC.	200070197756 21AUG19	HYDRO	1-4-3813-3300	Hydro	19,368.28
34	3813	Street lights - Materials	HYDON001	HYDRO ONE NETWORKS INC.	200070197756 22JUL19	HYDRO	1-4-3813-3300	Hydro	16,558.39
35	7313	Recreation Garage - Materials	PROHE001	D.C.V. PROULX HEATING & AIR CO	3672	SUPPLY & INSTALL NEW A/C & FURNACE (2815 CHAMBERLAND)	1-4-7313-3430	Mechanical Repairs	10,458.15
36	7343	Festival de la rive - Material	MADRE001	LES ENTREPRISES MADALI ENTERPR	1639	STAGE & 4' FENCING (RIVERFEST)	1-4-7343-3500	Office Supplies	7,559.70
37	65	PAYABLES - PAYROLL	18JUL2019	CUPE - LOCAL 503	18JUL2019	PAY 14 & 15	1-2-0065-0254	Union Dues	5,939.70
38	65	PAYABLES - PAYROLL	28AUG2019	CUPE - LOCAL 503	28AUG2019	PAY 16, 17 & 18	1-2-0065-0254	Union Dues	9,016.16
39	65	PAYABLES - PAYROLL	18JUL2019	OMERS	18JUL2019	PAY 14 & 15	1-2-0065-0250	O.M.E.R.S.	125,016.06
40	65	PAYABLES - PAYROLL	28AUG2019	OMERS	28AUG2019	PAY 16, 17 & 18	1-2-0065-0250	O.M.E.R.S.	188,908.76
41	1000	Capital	2019-3432	1351150 ONTARIO INC. - ARNCO C	2019-3432	PPC #1 WATERMAIN (GAREAU)	2-4-1000-1000	Capital projects	96,193.45
42	1000	Capital	2019-3441	1351150 ONTARIO INC. - ARNCO C	2019-3441	PP #2 POULIOTTE & GAREAU W/M REPLACEMENT	2-4-1000-1000	Capital projects	120,956.06
43	1000	Capital	2019-4122	1351150 ONTARIO INC. - ARNCO C	2019-4122	PPC #1 LANDRY CULVERT REPLACEMENT	2-4-1000-1000	Capital projects	7,627.91
44	1000	Capital	180012	ASCO CONSTRUCTION LTD.	180012	PP #13 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	486,912.84
45	1000	Capital	180012	ASCO CONSTRUCTION LTD.	180012	PP #13 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	476,414.85
46	1000	Capital	180012	ASCO CONSTRUCTION LTD.	180012	PP #13 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	15,255.00
47	1000	Capital	180012	ASCO CONSTRUCTION LTD.	180012	PP #13 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	23,443.10
48	1000	Capital	31JUL2019	ASCO CONSTRUCTION LTD.	31JUL2019	PP #14 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	147,643.28
49	1000	Capital	31JUL2019	ASCO CONSTRUCTION LTD.	31JUL2019	PP #14 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	272,292.04
50	1000	Capital	31JUL2019	ASCO CONSTRUCTION LTD.	31JUL2019	PP #14 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	133,221.00
51	1000	Capital	31JUL2019	ASCO CONSTRUCTION LTD.	31JUL2019	PP #14 BOURGET & ROCKLAND FS/EMS	2-4-1000-1000	Capital projects	15,265.18
52	1000	Capital	1907956	ATREL ENGINEERING LTD.	1907956	INDUSTRIELLE ST. MAY26/19 TO JUNE22/19	2-4-1000-1000	Capital projects	6,874.49
53	1000	Capital	1907958	ATREL ENGINEERING LTD.	1907958	GAREAU/POULIOTTE WATERMAIN MAY26/19-JUNE22/19	2-4-1000-1000	Capital projects	17,458.50
54	1000	Capital	1907961	ATREL ENGINEERING LTD.	1907961	WALLACE ST. MAY26/19 TO JUNE22/19	2-4-1000-1000	Capital projects	13,859.90
55	1000	Capital	845859	WSP CANADA INC.	845859	LANDRY & RUSSELL RD WATERMAIN TO JUNE22/19	2-4-1000-1000	Capital projects	18,466.38
56	1000	Capital	8682	HAWKESBURY TRANSPORT & EXCAVAT	8682	PPC #1 MORRIS PARK DEVELOPMENT	2-4-1000-1000	Capital projects	118,376.77
57	1000	Capital	8682 PO602	HAWKESBURY TRANSPORT & EXCAVAT	8682 PO602	CHANGE ORDER HOE RAM UPSET LIMIT	2-4-1000-1000	Capital projects	6,226.58
58	1000	Capital	190181-02	LASCCELLES ENGINEERING & ASSO	190181-02	GEOTECHNICAL INVESTIGATION (LACROIX RD)	2-4-1000-1000	Capital projects	6,100.00
59	1000	Capital	7093 2019	P.B. PAVING & LANDSCAPING LTD.	7093 2019	ASPHALT PAVING PARKING LOT J-SAUMURE PARK	2-4-1000-1000	Capital projects	9,024.18
60	1000	Capital	7113 2019	P.B. PAVING & LANDSCAPING LTD.	7113 2019	ASPHALT PAVING PARKING LOT TENNIS COURT	2-4-1000-1000	Capital projects	8,452.40
61	1000	Capital	2016.1066	STONESHARE INC.	2016.1066	INFORMATION TECH STREAM-TOWNSQUARE CONFIGUR.	2-4-1000-1000	Capital projects	51,980.00
62	1000	Capital	2016.1069	STONESHARE INC.	2016.1069	DOC.MNGMNT PILOT GROUP-ONBOARD	2-4-1000-1000	Capital projects	11,752.00
63	1000	Capital	3223	STP EXCAVATION & CONSTRUCTION	3223	PP#8 LANDRY/RUSSELL W/M LOOPING-FINAL	2-4-1000-1000	Capital projects	55,794.41
64	1000	Capital	252777	VIFOND SYSTEMS GROUP	252777	FIRE SUPPRESSION SYSTEM FOR SERVER ROOM (CITY HALL)	2-4-1000-1000	Capital projects	19,198.70
65	1323	Computers - Materials	2020	ESCRIBE SOFTWARE LTD.	2020	ESCRIBE ONLINE ANNUAL RENEWAL	1-4-1323-3651	Software Licences & Renewals	11,441.25
66	1333	Office - Materials	1094642	4 OFFICE AUTOMATION LTD.	1094642	6X KYOCERA COPIERS METER READINS MAY28-JUNE27/19	1-4-1333-3555	Printing	9,789.40
67	1363	Human Resources - Materials	20574	PCI - PERRAULT CONSEIL INC.	20574	18VC205 INTERNAL EQUITY NON UNIONIZED TO NOV30/18	1-4-1363-3165	Consultant	9,761.73
68	2113	Administration - Materials	205895	CODE 4 FIRE & RESCUE INC.	205895	HEAVY RESCUE TRAINING	1-4-2113-3175	Course and Tuition Fees	5,644.35
69	2316	External Transfers	IN18277	SOUTH NATION CONSERVATION	IN18277	LEVY 2019 - 2ND INSTALLMENT	1-4-2316-3617	Requisition - Conservation Authority	41,514.67
70	3143	Vehicles - Materials	6229020	W.O. STINSON & SON LTD.	6229020	DIESEL (417 LEMAY)	1-4-3143-3190	Diesel	5,317.32
71	3233	Emergency measures - Materials	502565	COLACEM CANADA INC	502565	GRANULAR (FLOOD-PAGO, WILSON)	1-4-3233-3071	Repairs - Floods	5,825.90
72	3233	Emergency measures - Materials	502615	COLACEM CANADA INC	502615	GRANULAR (FLOOD-PAGO)	1-4-3233-3071	Repairs - Floods	6,538.26
73	3233	Emergency measures - Materials	502654	COLACEM CANADA INC	502654	GRANULAR (FLOOD-PAGO)	1-4-3233-3071	Repairs - Floods	6,777.01
74	3233	Emergency measures - Materials	107955	CORNWALL GRAVEL COMPANY LTD.	107955	GRAVEL - FLOOD (VOISINE, BOUVIER, LALONDE)	1-4-3233-3071	Repairs - Floods	11,038.54
75	3233	Emergency measures - Materials	108142	CORNWALL GRAVEL COMPANY LTD.	108142	GRAN A (FLOOD, LALONDE, BOILEAU, ETTYVILLE)	1-4-3233-3071	Repairs - Floods	27,201.44
76	3233	Emergency measures - Materials	INV0001143	ONTARIO CLEAN WATER AGENCY	INV000114330	ROCK. WWC-DIKE RETENTION POND TO BANK	1-4-3233-3425	Materials	24,958.97
77	3233	Emergency measures - Materials	2833	STEPHANE POUPART DEVELOPMENT L	2833	TRIXLE EXCAVATOR, GRAVEL (FLOOD CLEANING)	1-4-3233-3071	Repairs - Floods	18,104.19
78	3233	Emergency measures - Materials	71477119-0	SUNBELT RENTALS OF CANADA INC.	71477119-0005	VAC PUMP (FLOOD)	1-4-3233-3425	Materials	5,999.54
79	3233	Emergency measures - Materials	000287741	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	000287741	SANDBAG REMOVAL PROJECT 2019	1-4-3233-3425	Materials	204,631.70
80	3524	Grading & Scarifying - Contracts	1602	GHYSLAIN LALONDE ENTREPRISE IN	1602	GRADER RENTAL (2830 APR/19)	1-4-3524-4200	Contracts	6,089.57
81	3534	Dust layer - Contracts	22492	ENTREPRISES BOURGET INC.	22492	DUSTMASTER (CALCIUM)	1-4-3534-4200	Contracts	93,068.24
82	3534	Dust layer - Contracts	22588	ENTREPRISES BOURGET INC.	22588	DUSTMASTER (DUST LAYER)	1-4-3534-4200	Contracts	24,808.22
83	3634	Line painting - Contracts	884	A1 CARP PAVEMENT MARKING LTD	884	LINE PAINTING VARIOUS STREETS	1-4-3634-4200	Contracts	21,129.37
84	3813	Street lights - Materials	9491640	NEDCO DIV. REXEL CANADA	9491640	DECORATIVE LIGHTS (STREET LIGHTS)	1-4-3813-3425	Materials - Claimed	15,299.50
85	3914	Transit - Contracts	168	LEDUC BUS LINES LTD.	168	TRANSPORT EN COMMUN JUILLET/19	1-4-3914-4200	Contracts - Bus	121,475.00
86	3914	Transit - Contracts	169	LEDUC BUS LINES LTD.	169	TRANSPORT EN COMMUN JUINLET/19	1-4-3914-4200	Contracts - Bus	95,937.00
87	7253	Parks - Materials	KBM-12047	KB MEDIA CORP.	KBM-12047	23X PARK SIGNS	1-4-7253-3540	Playground Equipment Replacement	8,271.60
88	7254	Parks - Contracted Services	1613	BOURGET LAWN AND SNOW CARE	1613	COUPE DE GAZON JUILLET/19	1-4-7254-4190	Contracts - Grass Mowing	5,401.40
89	7254	Parks - Contracted Services	2019_285	J.W. BASTIAN CONTRACTING INC.	2019_285	GRASS CUTTING CONTRACT-PARKS	1-4-7254-4190	Contracts - Grass Mowing	12,462.54

DPT CODE	Department Name	Vendor Code	Vendor Name	Invoice Number	Invoice Description	GL Account	GL Account Name	Amount
90	7343	Festival de la rive- Material	2053	LA CUISINE GIMY	2053	1-4-7343-3707	Technicians	5,405.01
91	7343	Festival de la rive- Material	1854	ME PRODUCTIONS	1854	1-4-7343-3707	Technicians	8,744.40
92	7343	Festival de la rive- Material	614313	MOORE EQUIPMENT LTD.	614313	1-4-7343-3707	Technicians	9,237.75
93	7434	Recreational Complex - Contracts	004509	YMCA-YWCA	004509	1-4-7434-4290	Contract - Rec. Complex - YMCA	10,000.00
94	8113	Planning & Zoning - Materials	88054	J.L. RICHARDS & ASSOCIATES LTD	88054	1-4-8113-3165	Consultant	11,526.00
95	8113	Planning & Zoning - Materials	88332	J.L. RICHARDS & ASSOCIATES LTD	88332	1-4-8113-3165	Consultant	7,966.50
96	8323	Drainage - Materials	2019-0702	LEROUX CONSULTANT	2019-0702	1-4-8323-3210	Engineering - Drainage	10,033.72
97	9114	Water Treatment - Contracted Services	INV0001140	ONTARIO CLEAN WATER AGENCY	INV000114086	1-4-9114-4610	Contract - OCWA - Basic Maintenance	48,267.26
98	9124	Water Distribution - Contracts	INV0001140	ONTARIO CLEAN WATER AGENCY	INV000114086	1-4-9124-4610	Contract - OCWA - Basic Maintenance	14,704.18
99	9314	Sewers Collection - Contracted Services	INV0001140	ONTARIO CLEAN WATER AGENCY	INV000114086	1-4-9314-4610	Contract - OCWA - Basic Maintenance	20,219.32
100	9324	Sewers Treatment - Contracted Services	INV0001140	ONTARIO CLEAN WATER AGENCY	INV000114086	1-4-9324-4610	Contract - OCWA - Basic Maintenance	45,489.12
101	9514	Garbage Collection - Contracts	0000284770	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000284770	1-4-9514-4200	Contracts	44,439.50
102	9514	Garbage Collection - Contracts	0000284774	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000284774	1-4-9514-4200	Contracts	16,873.89
103	9514	Garbage Collection - Contracts	0000284775	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000284775	1-4-9514-4200	Contracts	6,669.80
104	9514	Garbage Collection - Contracts	0000287750	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000287750	1-4-9514-4200	Contracts	50,253.79
105	9514	Garbage Collection - Contracts	0000287752	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000287752	1-4-9514-4200	Contracts	18,156.95
106	9514	Garbage Collection - Contracts	0000287753	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000287753	1-4-9514-4200	Contracts	8,337.25
107	9534	Recycling - Contracts	0000284771	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000284771	1-4-9534-4200	Contracts	70,398.76
108	9534	Recycling - Contracts	0000287751	TOMLINSON ENVIRONMENTAL SERVIC	0000287751	1-4-9534-4200	Contracts	82,760.45
							Invoices paid Greater or Equal to \$5,000	4,871,529.73
							Invoices paid Less or Equal to \$4,999	614,006.54
							MasterCards August 2019	8,680.09
							Grand Total AP Council Report - September 16th, 2019	5,494,216.36

**Transactions de carte de crédit
Août 2019**

#	Détenteur de carte	Date	Marchant	Description	GL	Montant	Sous total par carte
1	BOUCHARD, ANNE MORRIS	16/08/2019	AMAZON.CA*MA2V86SK0	1 DICTIONNAIRE POUR SACRE-COEUR	1-4-6183-3185	\$14.65	
2	BOUCHARD, ANNE MORRIS	01/08/2019	AMAZON.CA*MA7E70H22	1 DICTIONNAIRE POUR CARREFOUR JEUNESSE	1-4-6133-3185	\$14.65	
3	BOUCHARD, ANNE MORRIS	15/08/2019	AMAZON.CA*MA8JM3SA0	2 DICTIONNAIRES POUR SAINTE-TRINITE	1-4-6203-3185	\$29.30	
4	BOUCHARD, ANNE MORRIS	01/09/2019	AMAZON.CA*MO0XE92T2	SPLIT - DICTIONNAIRES ANGLAIS FRANÇAIS - SACRÉ-COEUR (50%)	1-4-6183-3185	\$14.65	
5	BOUCHARD, ANNE MORRIS	01/09/2019	AMAZON.CA*MO0XE92T2	SPLIT - DICTIONNAIRES ANGLAIS FRANÇAIS - ST-MATHIEU (50%)	1-4-6163-3185	\$14.65	
6	BOUCHARD, ANNE MORRIS	15/08/2019	AMAZON.CA*MO2D90C71	SPLIT - 2 DICTIONNAIRES ROCKLAND PUBLIC & ST-PATRICK (50%)	1-4-6153-3185	\$14.65	
7	BOUCHARD, ANNE MORRIS	15/08/2019	AMAZON.CA*MO2D90C71	SPLIT - 2 DICTIONNAIRES ROCKLAND PUBLIC & ST-PATRICK (50%)	1-4-6143-3185	\$14.65	
8	BOUCHARD, ANNE MORRIS	31/08/2019	APL*ITUNES.COM/BILL	STORAGE ICLOUD - TABLETTES	1-4-6113-3435	\$1.46	
9	BOUCHARD, ANNE MORRIS	31/07/2019	EDU-CHILD CARE LICENSI	RENOUVELLEMENT DE LA LICENCE ST-PATRICK	1-4-6113-3005	\$230.00	\$348.66
10	BOUGIE, MARIE FRANCE	15/08/2019	CANADIAN PAYROLL ASSOC	WORKERS' COMPENSATION: PAYROLL'S RESPONSIBILITY - SEMINAR FEES	1-4-1313-3743	\$266.68	
11	BOUGIE, MARIE FRANCE	15/08/2019	CANADIAN PAYROLL ASSOC	PAYROLL ESSENTIALS FOR ACCOUNTING & HR PROFESSIONALS SEMINAR FEES	1-4-1313-3743	\$450.87	\$717.55
12	COLLIER, HELEN	14/08/2019	AMO	REGISTRATION TO AMO CONFERENCE - COUNCILLOR CARDARELLI	1-4-1223-3160	\$909.65	
13	COLLIER, HELEN	08/08/2019	FRIENDLY RESTAURANT	WITH MAYOR AND ELI SARKLEY RE: ECONOMIC DEVELOPMENT	1-4-1223-3440	\$48.00	
14	COLLIER, HELEN	30/08/2019	ROSALYNN'S BISTRO CA	LUNCH WITH MAYOR-REIMBURSE BY HELEN	1-4-1223-3440	\$33.14	\$990.79
15	DÉSNOYERS, FRÉDÉRIC	06/08/2019	GMEI UTILITY REG. FEE	LEI NUMBER, FEES - FOR SWAP WITH NBC	1-4-1233-3032	\$113.46	\$113.46
16	LENHART, JULIAN	31/08/2019	AMZN MKTP CA*MO68H3QJ1	CAR FRONT SEAT ORGANIZER - ROAD COORDINATOR	1-4-3123-3425	\$36.26	
17	LENHART, JULIAN	21/08/2019	EPIC	CONSTRUCTION PROJECT ADMIN & SCHEDULING TRAINING C.BONNEAU	1-4-3113-3175	\$2,367.35	
18	LENHART, JULIAN	08/08/2019	INFRASTRUCTURE H S ASS	BOOK 7 TRAINING FOR NEW PW EMPLOYEES	1-4-3113-3005	\$381.94	
19	LENHART, JULIAN	08/08/2019	METROCOUNT USA	RUBBER FOR TRAFFIC COUNTERS	1-4-3113-3005	\$362.14	
20	LENHART, JULIAN	28/08/2019	PARENT'S YIG 2693	GATEAU POUR LE DEPART DES ETUDIANTS	1-4-3113-3440	\$31.98	
21	LENHART, JULIAN	14/08/2019	PAYPAL *COMPUEASE	2016 EXCEL LEVEL 2 TRAINING (DIDI MOKOLO & CAROLE GIROUX)	1-4-3113-3005	\$621.50	
22	LENHART, JULIAN	09/08/2019	PAYPAL *FIRSTAIDKIT	SEALS FOR FIRST AID KITS - HEALTH & SAFETY	1-4-1383-3675	\$19.25	\$3,820.42
23	ROUSSELLE, YVES	27/08/2019	CPC / SCP 314552	RETURN UNOPENED RFP ENVELOPPE (HAMMOND ACCESS PARK)	1-4-1233-3170	\$20.00	
24	ROUSSELLE, YVES	21/08/2019	LAMOUREUX HM HWR#1243-	TAPE FOR BANKER'S BOX SCANNING FINANCE FILES	1-4-1233-3500	\$16.94	
25	ROUSSELLE, YVES	22/08/2019	LAMOUREUX HM HWR#1243-	TAPE DISPENSER AND TAPE FOR SCANNING FILES FINANCE (BANKERS BOX)	1-4-1233-3500	\$28.18	
26	ROUSSELLE, YVES	13/08/2019	ONTARIO PUBLIC BUYERS	OPBA CONFERENCE TORONTO	1-4-1233-3160	\$20.00	
27	ROUSSELLE, YVES	13/08/2019	ONTARIO PUBLIC BUYERS	OPBA CONFERENCE TORONTO	1-4-1233-3160	\$300.00	
28	ROUSSELLE, YVES	12/08/2019	WESTJET AIRLINES	OPBA CONFERENCE TORONTO	1-4-1233-3160	\$370.92	\$756.04
29	ROY, YVES	07/08/2019	BEST BUY.CA # 900	PORTABLE EXTERNAL SLIM DRIVE	1-4-2413-3150	\$90.39	
30	ROY, YVES	01/08/2019	EVENTBRITE/EM200BASICE	BEM TRAINING - YVES ROY	1-4-2413-3660	\$100.00	\$190.39
31	VILLENEUVE, MARIO	12/08/2019	MTO RUS DRIVER CERT PR	MTO DRIVER TRAINING REGISTRATIONS	1-4-2113-3175	\$20.00	\$20.00
32	WILSON, BRIAN	20/08/2019	AMAZON.CA*MO8QZ6391	6X IPAD OTTERBOX CASES	1-4-2113-3675	\$570.66	
33	WILSON, BRIAN	06/08/2019	BOURGET HOME HARDWARE	MARKERS, MASKING TAPE	1-4-2113-3500	\$18.61	
34	WILSON, BRIAN	31/07/2019	CDN TIRE STORE #00623	SHW SHOOT PAD (TRAINING MATERIALS)	1-4-2133-3745	\$135.57	
35	WILSON, BRIAN	12/08/2019	CDN TIRE STORE #00623	THERMAL IMAGER (STATION 1)	1-4-2123-3675	\$440.67	
36	WILSON, BRIAN	15/08/2019	GTEL PAYPHONECOM	ARMORED EMERGENCY TELEPHONE	1-4-2213-3500	\$465.12	
37	WILSON, BRIAN	03/09/2019	MASTERCARD FEE	MASTERCARD ANNUAL FEE	1-4-1233-3032	\$8.75	
38	WILSON, BRIAN	12/08/2019	MILANO PIZZA	M & E FAMILIARIZATION - STN 1 WORKING LUNCH	1-4-2113-3440	\$83.40	\$1,722.78
Total						\$8,680.09	\$8,680.09



RAPPORT N° LOI2019-09-01

Date	Le 26 août 2019
Soumis par	Martin Irwin
Objet	Recommandations de l'édition 2020 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête de Canada
# du dossier	M02 FRO

1) **NATURE / OBJECTIF :**

L'objectif de ce rapport est de recevoir une directive du conseil municipal en ce qui concerne les recommandations de l'édition 2020 du Festival de la rivière des Outaouais (FRO) et de la Fête du Canada.

2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**

Afin de préparer les démarches appropriées et de pouvoir engager les humoristes, groupes musicaux et artistes renommés, il est à l'avantage de la Cité de pré-approuver la somme recommandée tel que par le passé. Puisque le Festival continue à prendre de l'ampleur, les Services communautaires doivent réserver ces divertissements dans les plus brefs délais afin de s'assurer de spectacles de qualité à des coûts raisonnables.

3) **RECOMMANDATION DU SERVICE:**

ATTENDU QUE le Festival de la rivière des Outaouais a encouru un déficit de 15 582.38 \$ en 2019; et

ATTENDU QUE les Services communautaires demandent un transfert de la réserve du festival afin de balancer ses opérations en 2019; et

ATTENDU QUE les Services communautaires demandent 35 000 \$ pour l'organisation des activités du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2020 lors du processus budgétaire 2020, et

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le comité plénier recommande au Conseil d'approuver le transfert 15 582.38 \$ provenant de la réserve du Festival de la rivière des Outaouais afin de balancer ses opérations en 2019; et

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le comité plénier recommande au Conseil de pré-approuver la part municipale accordée à l'organisation du

Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2020, soit de 35 000 \$ en plus du temps supplémentaire des employés de \$18,258, à partir du budget 2020; tel que recommandé.

WHEREAS the 2019 Ottawa River Festival incurred a deficit of \$15,582.38; and

WHEREAS the Community Services are asking a transfer from the Ottawa River Festival Reserve in order to balance the operational budget; and

WHEREAS the Community Services are asking \$35,000 for the organization of the activities for the 2020 Ottawa River Festival and Canada Day during the 2020 budget process, and

BE IT RESOLVED THAT the Committee of the Whole recommends that Council approves the transfer of \$15,582.38 from the Festival Reserve Fund in order to balance the operational budget; and

BE IT RESOLVED THAT the Committee of the Whole recommends that Council approves that the municipal share allocated to the organization of the 2020 edition of the Ottawa River Festival and the 2020 Canada Day, be \$35,000 plus employee overtime cost of \$18,258 from the 2020 budget, as recommended.

4) **HISTORIQUE :**

Le Festival de la rivière des Outaouais fut créé pour mettre en valeur le potentiel touristique de la rivière des Outaouais. Le FRO offre une programmation d'activités attrayantes, récurrentes et durables, organisées dans les localités riveraines. Le FRO vise à augmenter la visibilité de la région, ainsi que sa fréquentation par les visiteurs et les touristes, qui entraînent des retombées économiques du tourisme. Les activités comprennent une panoplie d'activités familiales, des spectacles avec artistes de renom et continuent, à chaque année, à prendre d'ampleur.

5) **DISCUSSION :**

Une part municipale de 35 000 \$ en plus du temps supplémentaire des employés au montant de 18 258 \$ font déjà partie de la base du budget opérationnel du service. Afin d'assurer le succès des festivités de l'été 2020, nous demandons au conseil municipal que ce montant soit pré-approuvé au budget opérationnel 2020. Il est recommandé d'approuver la part municipale immédiatement afin de pouvoir commencé le recrutement d'artistes pour le prochain festival.

Le Festival de la rivière des Outaouais a un grand impact économique dans la Cité de Clarence-Rockland. Selon le modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario, les visiteurs ont dépensé environ 664 431\$ du 28 juin au 1^{er} juillet 2019.

6) **CONSULTATION :**

N/A

7) **RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

La résolution proposée fait partie des recommandations des Services communautaires. Si le conseil municipal accepte la proposition, les Services communautaires procéderont à la réservation d'artistes et d'équipements nécessaires.

8) **IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

En 2019, le Festival a occasionné un déficit de 15 582.38 \$ en raison d'une journée supplémentaire d'activités familiales ainsi qu'une baisse de revenus de commandites. De plus, les conditions météorologiques avant le spectacle Rock n'étaient pas favorables donc elles ont affecté les revenus de vente de billets.

Le département recommande un transfert de la réserve du Festival d'un montant de 15 582.38 \$ afin de balancer ses opérations en 2019. Suite à ce transfert, la balance du fonds de réserve pour le Festival de la Rivière (1-2-0085-0352) sera de 16 117.38 \$.

Suivant le transfert de la réserve, les résultats financiers du Festival de la Rivière seront en respect du budget 2019.

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

En travaillant de concert avec le Service de la protection (pompiers et agents de réglementation), nous pouvons cerner et déterminer les risques spécifiques à l'organisation de l'activité, ainsi que les stratégies et les outils à utiliser pour atténuer ou réduire ces risques.

11) IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :

N/A

12) DOCUMENTS D'APPUI:

1. Présentation au conseil – Rapport du FRO 2019
2. Economic Impact FRO2019
3. 2019-xxx Règlement – Fond de réserve du Festival



RAPPORT D'ÉVÉNEMENT 2019 EVENT REPORT
Présenté au conseil municipal le mercredi 4 septembre 2019
Presented to Municipal Council on Wednesday, September 4th, 2019





ORDRE DU JOUR / AGENDA

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|-----------------------|
| 1. | Survol de la programmation 2019 | 1. | 2019 Program Overview |
| 2. | Visiteurs | 2. | Visitors |
| 3. | Budget 2019 | 3. | 2019 Budget |
| 4. | Bienfaits | 4. | Benefits |
| 5. | Proposition 2020 | 5. | 2020 Proposal |





Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

VENDREDI 28 JUIN

FRIDAY, JUNE 28th

***SOIRÉE CINÉMA
SOUS LES ÉTOILES***

***MOVIE NIGHT UNDER
THE STARS***

- Peu de coût
- Pour toute la famille

- Low cost
- For the entire family

THE JUNGLE BOOK





Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

SAMEDI 29 JUIN

- **Spectacles professionnels de sports nautiques**
- **Activités familiales**

SPECTACLE HOMMAGE AU ROCK EXTÉRIEUR

2 Groupes:

- **TRILOGY**
(Hommage à Journey, Styx et Foreigner)
- **ROCK STORY**

SATURDAY, JUNE 29th

- **Professional Water Sports Shows**
- **Family Activities**

OUTDOOR TRIBUTE ROCK CONCERT

2 Bands:

- **TRILOGY**
(Tribute to Journey, Styx & Foreigner)
- **ROCK STORY**





Ottawa River Festival
rivière des Outaouais

FÊTE DU CANADA DAY

FIER COMMANDITAIRE
PROUD SPONSOR

Desjardins

FIER COMMANDITAIRE
PROUD SPONSOR

Desjardins







Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

DIMANCHE 30 JUIN

- ***EXPO DE VOITURES SUR
LE BORD DE L'EAU***
- ***SPORTS NAUTIQUES***
- ***ACTIVITÉS FAMILIALES***
- ***SOUPER-SPECTACLE
D'HUMOUR***

SUNDAY, JUNE 30th

- ***EDGE WATER CAR
SHOW***
- ***WATERSPORTS***
- ***FAMILY ACTIVITIES***
- ***DINNER & STAND-UP
COMEDY SHOW***











Ottawa River Festival
rivière des Outaouais

FÊTE DU CANADA DAY

FIER COMMANDITAIRE
PROUD SPONSOR

Desjardins

FIER COMMANDITAIRE
PROUD SPONSOR

Desjardins





Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

LUNDI 1^{ER} JUILLET

- Déjeuner de crêpes
- Cérémonie d'ouverture
- Sports nautiques
- Activités familiales
- Spectacles de soirée
- Feux d'artifices

MONDAY, JULY 1st

- Pancake breakfast
- Opening Ceremony
- Watersports
- Family Activities
- Evening Shows
- Fireworks









FÊTE DU CANADA DAY

Festival
de la Rivière des Outaouais

FIER COMMANDITAIRE
PROUD SPONSOR
Desjardins

FIER COMMANDITAIRE
PROUD SPONSOR
Desjardins

Conductor in a red jacket

Band members playing instruments







Photo Christian Daoust



Photo Christian Daoust



Participation 2019



PÉRIODE DE TEMPS / TIME PERIOD		ACTIVITÉS / ACTIVITIES	PARTICIPATION
FESTIVAL DE LA RIVIÈRE / RIVER FESTIVAL	Vendredi soir / Friday Evening	Soirée cinéma sous les étoiles / Movie Night Under the Stars	60
	Samedi jour / Saturday Day	Spectacles professionnels de sports nautiques, activités familiales, etc. / Professional Water Sports Shows, family activities, etc.	800
	Samedi soir / Saturday Evening	Spectacle Hommage au Rock / Tribute Rock Concert	350
	Dimanche jour / Sunday Day	Expo de voitures sur le bord de l'eau / Edge Water Car Show, Activités familiales, etc...	1350
	Dimanche soir / Sunday Evening	Souper et spectacle d'humour / Dinner and Comedy Show	275
		TOTAL	2835
FÊTE DU CANADA / CANADA DAY		TOTAL	6250
Participation TOTAL / TOTAL Attendance			9085



ÉTATS FINANCIER 2019 / 2019 FINANCIAL STATEMENT



REVENUS / REVENUES

PART MUNICIPAL APPROUVÉE / APPROVED MUNICIPAL SHARE	\$ 35,000.00
TEMPS SUPPLÉMENTAIRE APPROUVÉ / APPROVED OVERTIME	\$ 18 258.00
<i>DONS ET SUBVENTIONS / DONATIONS AND GRANTS</i>	<i>\$ 62,468.36</i>
VENTE DE BILLETS ET AUTRES / TICKET SALES AND OTHERS	\$ 14,402.85
<i>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</i>	<i>\$ 130,129.21</i>

* Dons en nature / In-kind donations \$16,300.00



ÉTATS FINANCIER 2019 / 2019 FINANCIAL STATEMENT



DÉPENSES / EXPENSES

PUBLICITÉ ET PROMOTION / PUBLICITY AND PROMOTION	\$ 8,199.21
CONTRATS POUR ACTIVITÉS / ACTIVITIES CONTRACTS	\$ 78,828.56
ÉQUIPEMENT / EQUIPMENT	\$ 16,483.70
SERVICES TECHNIQUES / TECHNICAL SERVICES	\$ 24,085.51
TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / OVERTIME	\$ 18,114.61
DÉPENSES TOTALES / TOTAL EXPENSES	\$ 145,711.59



ÉTATS FINANCIER 2019 / 2019 FINANCIAL STATEMENT



REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES	\$ 130,129.21
DÉPENSES TOTALES / TOTAL EXPENSES	\$ 145,711.59
DÉFICIT	\$ 15,582.38



COMMANDITAIRES / SPONSORS



MAJEUR / MAJOR



SOIRÉE CINÉMA FAMILY MOVIE NIGHT



FAMILIALE / FAMILY



OR / GOLD



ARGENT / SILVER



BRONZE

Centennial Construction | J. Lalonde & Fils - Rona | Propane Levac
 Touch of Distinction | Maize Siding | Brunet Funeral Home | Sylvain
 Cheff Construction | Louis16 Signs | Parent Independent | Fleuriste
 Roxanne | Myers Orleans Chevrolet Buick GMC / Nissan

PLATINE / PLATINUM



PARTENAIRES / PARTNERS





DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE / ECONOMIC DEVELOPMENT



=

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE /
ECONOMIC DEVELOPMENT

Selon « MCRTER* » / According to TREIM**:

**Les visiteurs des CUPR
ont dépensé environ /
Visitors from UCPR spent
approximately:**

OÙ? / WHERE?:

- ✓ **Hôtel / Hotel**
- ✓ **Restaurants**
- ✓ **Commerces de détail / Retail businesses**
- ✓ **Épiceries / Grocery stores**
- ✓ **Stations d'essence / Gas stations**

664,431.00\$

* Modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale

** Ontario's Tourism Regional Economic Impact Model



Bienfaits du Festival / Festival Benefits

- ❑ Développement économique (tourisme)
- ❑ Développer des partenariats, appuyer et tisser des liens avec des commerces et groupes communautaires
- ❑ Renforcement de l'esprit communautaire
- ❑ Favoriser un sentiment d'appartenance et de fierté chez les résidents
- ❑ Economic development (tourism)
- ❑ Develop partnerships, support and build relationships with businesses and community groups
- ❑ Strengthening the community spirit
- ❑ Foster a sense of ownership and pride among residents





Bienfaits du Festival / Festival Benefits

- ❑ L'inclusion - la grande majorité des activités du festival sont gratuites, ce qui permet à tous les familles et les résidents de se réunir et de fêter ensemble... peu importe leur situation financière
- ❑ Permet aux Services communautaires d'être visibles et abordables auprès des membres de la communauté
- ❑ Inclusion - the vast majority of festival activities are free, allowing all families and residents to get together and celebrate together... no matter their financial situation
- ❑ Allows Community Services to be visible and approachable to the members of the community

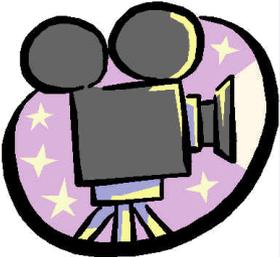


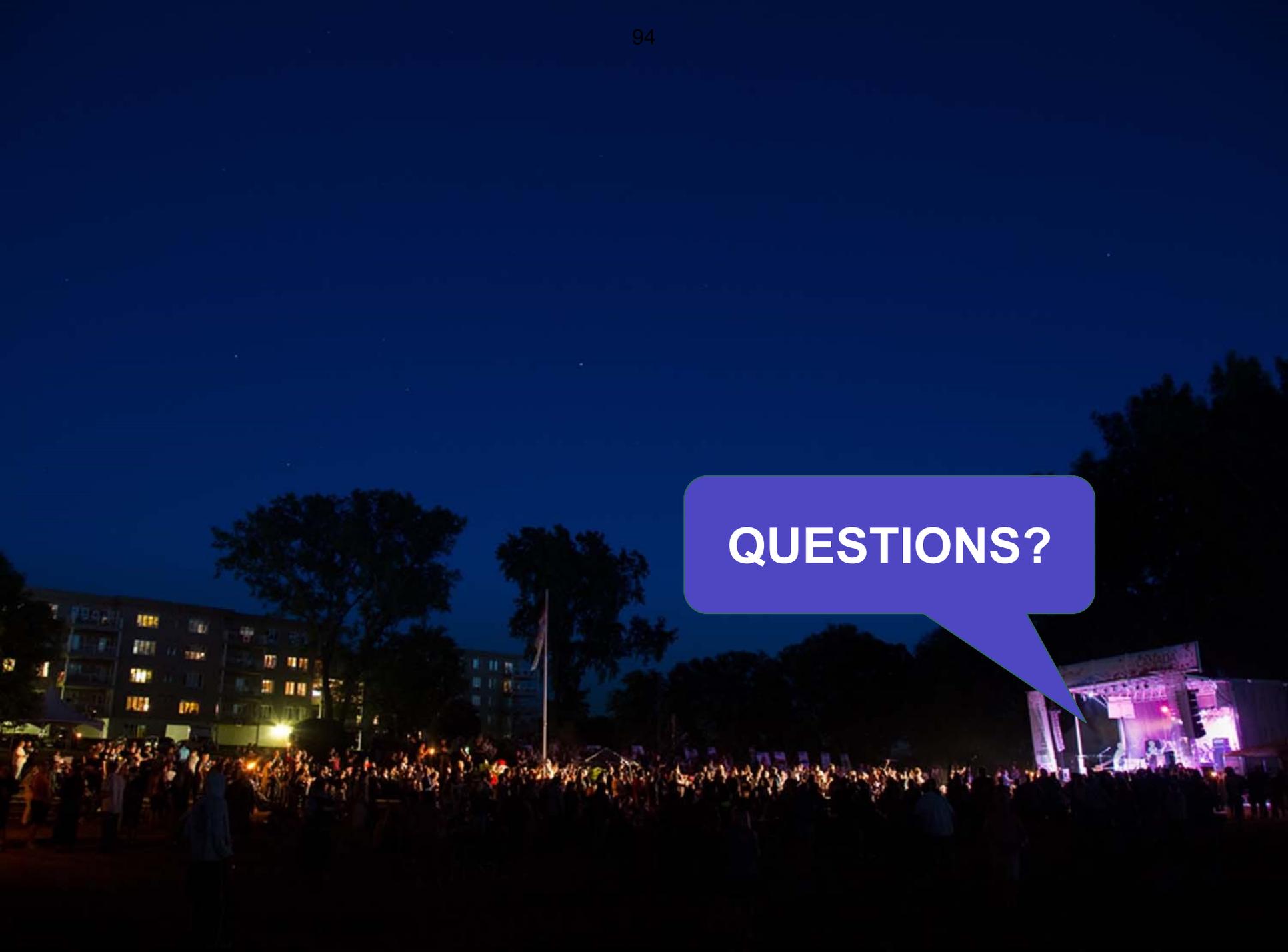


PROPOSITION 2020 PROPOSAL

Parc Du Moulin Park

ACTIVITÉS PROPOSÉES / PROPOSED ACTIVITIES:

Mercredi 1 ^{er} juillet / Wednesday, July 1st	Jeudi le 2 juillet / Thursday, July 2 nd	Vendredi le 3 juillet / Friday, July 3 rd	Samedi le 4 juillet / Saturday July 4 th
Fête du Canada / Canada Day	Soirée cinéma sous les étoiles / Movie Night Under the Stars	Spectacle Rock classique Classic Rock Concert	Expo de voitures / Edge Water Car Show Activités familiales / Family Activities
			Souper-spectacle d'humour / Dinner & Comedy Show 



QUESTIONS?

Retombées économiques de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) en 2019

Le présent rapport a été généré par le modèle MCRTER du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario

juillet 10,2019

Nota – Le ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport n'assume aucune responsabilité à l'égard des données fournies par l'utilisateur ou de l'interprétation des résultats.

1. Introduction

Le présent rapport donne une estimation des retombées économiques prévues de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 sur l'économie ontarienne, exprimée en fonction du produit intérieur brut, de l'emploi et des taxes et impôts générés. Cette analyse repose sur l'information suivante, saisie par l'utilisateur dans le Modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale du MTCS.

Nombre de visiteurs pour une activité (ou une manifestation) du genre Festivals/Fairs:

	Nombre total de visiteurs	Même jour (% d'origine des visiteurs)	Nuit (% d'origine des visiteurs)	Durée moyenne du séjour (nbre de nuits)
Ontario	9 065	100,00%	0,00%	0
Reste du Canada	20	0,00%	100,00%	1
É.-U.	0	0,00%	0,00%	0
Autres pays	0	0,00%	0,00%	0
Total	9 085			

L'utilisateur a aussi retenu les paramètres suivants :

- Les visites ont lieu dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) en 2019.
- Les retombées doivent être présentées pour les secteurs géographiques Prescott and Russell (3502) .
- Les répercussions secondaires des dépenses des ménages sont included.
- Les répercussions secondaires des investissements des entreprises sont excluded.
- Les impacts des recettes fiscales foncières locales sont excluded

2. Résumé des résultats

Tableau 1. Retombées économiques de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) en 2019(en dollars)

	Prescott and Russell (3502)	Reste de la province
Dépenses touristiques totales	664 431\$	
Produit intérieur brut (PIB)		
Répercussions directes	339 835\$	0\$
Répercussions indirectes	58 544\$	35 713\$
Répercussions secondaires	71 891\$	35 509\$
Total	470 270\$	71 222\$
Revenus du travail		
Répercussions directes	166 553\$	0\$
Répercussions indirectes	39 317\$	22 440\$
Répercussions secondaires	42 686\$	22 827\$
Total	248 556\$	45 268\$
Nombre d'emplois		
Répercussions directes	5	0
Répercussions indirectes	1	0
Répercussions secondaires	0	0
Total	6	1
Taxes et impôts directs		
Niveau fédéral	60 816\$	0\$
Niveau provincial	111 796\$	0\$
Niveau municipal	1 764\$	0\$
Total	174 376\$	0\$
Total des impôts et des taxes		
Niveau fédéral	87 606\$	11 017\$
Niveau provincial	130 687\$	7 584\$
Niveau municipal	2 484\$	375\$
Total	220 777\$	18 975\$

Tableau 2. Retombées économiques sur le PIB de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) , par industrie (en dollars)

Industrie	Retombées sur le secteur géographique Prescott and Russell (3502)		Retombées sur le secteur géographique Reste de la province	
	PIB direct	PIB total	PIB direct	PIB total
Production animale et agricole	0\$	298\$	0\$	775\$
Foresterie, pêche et chasse	0\$	55\$	0\$	106\$
Exploitation minière et extraction de pétrole et de gaz	0\$	627\$	0\$	695\$
Services publics	0\$	2 975\$	0\$	1 458\$
Construction	0\$	4 556\$	0\$	3 886\$
Fabrication	3 943\$	11 019\$	0\$	7 360\$
Commerce de gros	0\$	2 025\$	0\$	10 052\$
Commerce de détail	22 581\$	37 227\$	0\$	3 296\$
Autres transports et entreposage	3 507\$	6 062\$	0\$	12 298\$
Transport terrestre de voyageurs (excl. transport ferroviaire)	411\$	1 098\$	0\$	597\$
Industries de l'information et de la culture	1 203\$	4 711\$	0\$	5 582\$
Autres finances, assurances, immobilier, locations et crédit-bail	2\$	26 250\$	0\$	11 474\$
Location de voitures et crédit-bail	55\$	794\$	0\$	223\$
Logements occupés par leurs propriétaires	0\$	16 644\$	0\$	1 628\$
Services professionnels, scientifiques et techniques	0\$	8 556\$	0\$	3 045\$
Services de soutien administratif et autres	0\$	4 789\$	0\$	1 642\$
Agences de voyages	0\$	399\$	0\$	144\$
Services d'éducation	1 155\$	3 853\$	0\$	486\$
Soins de santé et aide sociale	483\$	5 474\$	0\$	753\$
Arts, loisirs et divertissement	74 918\$	77 233\$	0\$	543\$
Logement	150\$	536\$	0\$	93\$
Services alimentaires	76 755\$	79 835\$	0\$	1 072\$
Autres services (à l'exception de l'administration publique)	11 365\$	14 942\$	0\$	1 050\$
Fournitures de fonctionnement, de bureau, de cafétéria et de laboratoire	0\$	0\$	0\$	0\$
Voyage et divertissement, publicité et promotion	0\$	0\$	0\$	0\$
Marges de transport	0\$	0\$	0\$	0\$
Institutions sans but lucratif au service des ménages	7 581\$	9 114\$	0\$	345\$
Secteur gouvernemental	7 281\$	10 279\$	0\$	1 400\$
Taxes indirectes nettes sur la production à variable exogène	128 447\$	140 919\$	0\$	1 220\$
Total	339 835\$	470 270\$	0\$	71 222\$

Annexe :

L'impact économique des visites dans Prescott and Russell (3502) et, le cas échéant, dans le reste de l'Ontario: comme aucune région de l'Ontario n'est économiquement autonome, afin de produire les biens et services demandés par ses visiteurs, il faudra importer certains biens et services d'autres régions. En tant que tel, certains des avantages économiques des dépenses des visiteurs dans Prescott and Russell (3502) se répandront dans le reste de la province et dans les régions situées en dehors de l'Ontario. Les impacts en dehors de l'Ontario ne sont pas estimés par le TREIM.

Produit intérieur brut (PIB) : valeur des biens et services produits par la main-d'œuvre et le capital situés dans un pays (ou une région) indépendamment de la nationalité du travail ou de la propriété. Le PIB est évalué aux prix du marché et comprend les taxes indirectes sur les produits. Le PIB du tourisme se réfère au PIB généré dans les entreprises qui produisent ou fournissent directement des biens et des services aux voyageurs.

Répercussions directes : se réfère à l'impact généré dans les entreprises ou les secteurs qui produisent ou fournissent des biens et des services directement aux voyageurs, tels que l'hébergement, les restaurants, les loisirs, les agents de voyages, les entreprises de transport et la vente au détail, etc. L'impact direct sur le PIB, l'emploi et les recettes fiscales s'appelle également le PIB du tourisme, l'emploi du tourisme et les recettes fiscales du tourisme.

Répercussions indirectes : fait référence à l'impact de l'expansion de la demande des entreprises ou des secteurs directement produits ou des biens et services aux voyageurs, aux autres entreprises ou aux secteurs.

Emploi : fait référence au nombre d'emplois et comprend à temps plein, à temps partiel, saisonnier et temporaire (selon la partie de l'année de travail) pour les travailleurs autonomes pour les travailleurs indépendants.

Revenus fiscaux fédéraux: impôt sur le revenu des particuliers, impôt sur le revenu des sociétés, taxe sur les produits (TPS / TVH, taxe sur l'essence, taxe d'accise, taxe d'accise, taxe aérienne et bénéfices commerciaux) et la déduction de la paie qui est perçue par le gouvernement fédéral.

Revenus fiscaux fédéraux: impôt sur le revenu des particuliers, impôt sur le revenu des sociétés, taxe sur les produits (TPS / TVH, taxe sur l'essence, taxe d'accise, taxe d'accise, taxe aérienne et bénéfices commerciaux) et la déduction de la paie qui est perçue par le gouvernement fédéral.

Revenus fiscaux municipaux : comprennent les impôts sur les entreprises et les biens personnels et l'éducation qui sont perçus par les municipalités. La collection, cependant, ne suit pas immédiatement la consommation ou la production de biens et de services dans une municipalité par les visiteurs (comme c'est le cas avec la TVH ou les impôts sur le revenu des particuliers). Au contraire, ces taxes indiquent le pourcentage du total des taxes foncières perçues par une municipalité qui peut être attribué au tourisme en raison de la contribution du tourisme à l'activité économique de la municipalité et donc à son assiette fiscale.

Industrie : L'industrie suit le classement de l'industrie de l'agrégation des intrants-produits de la Classification des industries de l'Amérique du Nord de Statistique Canada (SCIAN)

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NO. 2019-96****BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE USE OF FUNDS FROM THE OTTAWA RIVER FESTIVAL RESERVE.**

WHEREAS section 417 (1) of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25, as amended, provides for the establishment or maintenance of a reserve for any purpose for which the council has the authority to spend money; and

WHEREAS on December 5th, 2016 the Municipal Council of the City of Clarence-Rockland created a reserve for the Ottawa River Festival;

NOW THEREFORE the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. **THAT** the Corporation of the City of Clarence-Rockland hereby authorizes that an amount of \$15,582.38 be taken from the Ottawa River Festival reserve to budget item 1-3-7340-0581 (Contribution from Reserve).

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER, 2019.

GUY DESJARDINS, MAYOR

MONIQUE OUELLET, CLERK



REPORT N° FIN2019-027

Date	03/09/2019
Submitted by	Frédéric Desnoyers
Subject	Loan Application
File N°	Click here to enter text.

- 1) **NATURE/GOAL :**
To authorize the loan application with Infrastructure Ontario presented in By-Law 2019-XX
- 2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**
All projects were previously accepted in budget By-Law.
- 3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**
BE IT RESOLVED THAT By-law No. 2019-XX, being a by-law to submit a loan application upon amortizing debentures in the principal amount of \$3,441,349.10 towards the cost of various capital projects, be adopted.

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le règlement no. 2019-XX, étant un règlement visant à soumettre une application d'emprunt par l'émission de débetures pour un montant de 3,441,349.10 \$ envers le coût de divers projets d'immobilisations, soit adopté.
- 4) **BACKGROUND :**
The 2019 budget includes all the projects to be debt financed that are proposed in this report.
- 5) **DISCUSSION :**
A loan application has been prepared for Infrastructure Ontario in order to finance the amounts included in the loan application by asset based on actual expenditures.

2019 debt to be issued

Name	Amount
Legault-Butler culvert	\$918,675.28
Lacasse culvert	\$506,161.95
Water looping C-C and Bourget	\$2,016,511.87
Total	<u>\$3,441,349.10</u>

The amount of \$3,441,349.10 will be financed by the following debentures and this report authorizes the loan application of 15 and 20 year debentures at \$1,424,837.23 and \$2,016,511.87, respectively.

Years	Roads	Water	Total
20	-	2,016,511.87	\$2,016,511.87
15	1,424,837.23	-	\$1,424,837.23
Total	<u>\$1,424,837.23</u>	<u>\$2,016,511.87</u>	<u>\$3,441,349.10</u>

- 6) **CONSULTATION:**
Legal representative will be involved in the debenture issuance.
- 7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**
N/A
- 8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**
The repayments on this loan are already included in the 2019 budget and there is no additional impact.
- 9) **LEGAL IMPLICATIONS :**
N/A
- 10) **RISK MANAGEMENT :**
N/A
- 11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**
N/A
- 12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**
By-Law 2019-XX IO Loan Application
Schedule "B" to by-law 2019-XX

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND

BY-LAW NUMBER 2019-97

A BY-LAW TO AUTHORIZE THE SUBMISSION OF AN APPLICATION TO ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION (“OILC”) FOR FINANCING OF CERTAIN ONGOING CAPITAL WORK(S) OF THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND (THE “MUNICIPALITY”); TO AUTHORIZE TEMPORARY BORROWING FROM OILC TO MEET EXPENDITURES IN CONNECTION WITH SUCH CAPITAL WORK(S); AND TO AUTHORIZE LONG-TERM BORROWING FOR SUCH CAPITAL WORK(S) THROUGH THE ISSUE OF DEBENTURES TO OILC

WHEREAS the *Municipal Act, 2001* (Ontario), as amended, (the “**Act**”) provides that a municipal power shall be exercised by by-law unless the municipality is specifically authorized to do otherwise;

AND WHEREAS the Council of the Municipality has passed the by-law(s) enumerated in column (1) of Schedule “A” attached hereto and forming part of this By-law (“**Schedule “A”**”) authorizing the capital work(s) described in column (2) of Schedule “A” (“**Capital Work(s)**”) in the amount of the respective estimated expenditure set out in column (3) of Schedule “A” , subject in each case to approval by OILC of the financing for such Capital Work(s) requested by the Municipality in the Application as hereinafter defined;

AND WHEREAS before the Council of the Municipality approved the Capital Work(s) in accordance with section 4 of Ontario Regulation 403/02 (the “**Regulation**”), the Council of the Municipality had its Treasurer calculate an updated limit in respect of its then most recent annual debt and financial obligation limit received from the Ministry of Municipal Affairs and Housing (as so updated, the “**Updated Limit**”), and, on the basis of the authorized estimated expenditure for the Capital Work or each Capital Work, as the case may be, as set out in column (3) of Schedule “A” (the “**Authorized Expenditure**” for any such Capital Work), the Treasurer calculated the estimated annual amount payable in respect of the Capital Work or each Capital Work, as the case may be, and determined that the estimated annual amount payable in respect of the Capital Work or each Capital Work, as the case may be, did not cause the Municipality to exceed the Updated Limit, and accordingly the approval of the Local Planning Appeal Tribunal pursuant to the Regulation, was not required before any such Capital Work was authorized by the Council of the Municipality;

AND WHEREAS subsection 405 (1) of the Act provides, amongst other things, that a municipality may authorize temporary borrowing to meet expenditures made in connection with a work to be financed in whole or in part by the issue of debentures if, the municipality is an upper-tier municipality, a lower-tier municipality in a county or a single-tier municipality and it has approved the issue of debentures for the work;

AND WHEREAS subsection 401(1) of the Act provides that a municipality may incur a debt for municipal purposes, whether by borrowing money or in any other way, and may issue debentures and prescribed financial instruments and enter prescribed financial agreements for or in relation to the debt;

AND WHEREAS the Act also provides that a municipality shall authorize long-term borrowing by the issue of debentures or through another municipality under section 403 or 404 of the Act;

AND WHEREAS OILC has invited Ontario municipalities desirous of obtaining temporary and long-term debt financing in order to meet capital expenditures incurred on or after the year that is five years prior to the year of an application in connection with eligible capital works to make application to OILC for such financing by completing and submitting an application in the form provided by OILC;

AND WHEREAS the Municipality has completed and submitted or is in the process of submitting an application to OILC, as the case may be (the "**Application**") to request financing for the Capital Work(s) by way of long-term borrowing through the issue of debentures to OILC and by way of temporary borrowing from OILC pending the issue of such debentures;

AND WHEREAS OILC has accepted and has approved or will notify the Municipality only if it accepts and approves the Application, as the case may be;

NOW THEREFORE THE COUNCIL OF THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND ENACTS AS FOLLOWS:

1. The Council of the Municipality hereby confirms, ratifies and approves the execution by the Treasurer of the Application and the submission by such authorized official of the Application, duly executed by such authorized official, to OILC for the financing of the Capital Work(s) in the maximum aggregate principal amount of \$3,441,349.10 substantially in the form of Schedule "B" hereto and forming part of this By-law, with such changes thereon as such authorized official may hereafter, approve such execution and delivery to be conclusive evidence of such approval.
2. The Mayor and the Treasurer are hereby authorized to negotiate and enter into, execute and deliver for and on behalf of the Municipality a financing agreement (a "**Financing Agreement**") with OILC that provides for temporary and long-term borrowing from OILC under the authority of this By-law in respect of the Capital Work(s) on such terms and conditions as such authorized officials may approve, such execution and delivery to be conclusive evidence of such approval.
3. The Mayor and Treasurer are hereby authorized, pending the substantial completion of the Capital Work or of each Capital Work, as the case may be, or as otherwise agreed with OILC, to make temporary borrowings pursuant to section 405 of the Act in respect of the Capital Work or of each Capital Work, as the case may be, on the terms and conditions provided in the Financing Agreement which Financing Agreement provides that the information contained in the Record, as defined in the Financing Agreement, in respect of such temporary borrowings shall be deemed final, conclusive and binding on the Municipality, and on such other terms and conditions as such authorized officials may agree; and the Treasurer is authorized to sign such certifications as OILC

may require in connection with such borrowings in respect of the Capital Work(s); provided that the amount of borrowings allocated to the Capital Work or of each Capital Work, as the case may be, does not exceed the Authorized Expenditure for such Capital Work and does not exceed the related loan amount set out in column (4) of Schedule "A" in respect of such Capital Work.

4. Subject to the terms and conditions of the Financing Agreement and such other terms and conditions as OILC may otherwise require, the Mayor and the Treasurer are hereby authorized to long-term borrow for the Capital Work(s) and to issue debentures to OILC on the terms and conditions provided in the Financing Agreement and on such other terms and conditions as such authorized officials may agree (the "**Debentures**"); provided that the principal amount of the Debentures issued in respect of the Capital Work or of each Capital Work, as the case may be, does not exceed the Authorized Expenditure for such Capital Work and does not exceed the related loan amount set out in column (4) of Schedule "A" in respect of such Capital Work.
5. In accordance with the provisions of section 25 of the *Ontario Infrastructure and Lands Corporation Act, 2011*, as amended from time to time hereafter, the Municipality is hereby authorized to agree in writing with OILC that the Minister of Finance is entitled, without notice to the Municipality, to deduct from money appropriated by the Legislative Assembly of Ontario for payment to the Municipality, amounts not exceeding the amounts that the Municipality fails to pay to OILC on account of any unpaid indebtedness of the Municipality to OILC under any outstanding temporary borrowing and/or the Debentures, as the case may be (the "**Obligations**") and to pay such amounts to OILC from the Consolidated Revenue Fund.
6. For the purposes of meeting the Obligations, the Municipality shall provide for raising in each year as part of the general levy, the amounts of principal and interest payable in each year under any outstanding temporary borrowing and/or any Debenture outstanding pursuant to the Financing Agreement, to the extent that the amounts have not been provided for by any other available source including other taxes or fees or charges imposed on persons or property by a by-law of any municipality.
7.
 - (a) The Mayor and the Treasurer are hereby authorized to enter into, execute and deliver the Financing Agreement, and to issue the Debentures, one or more of the Clerk and the Treasurer are hereby authorized to generally do all things and to execute all other documents and papers in the name of the Municipality in order to perform the Obligations of the Municipality under the Financing Agreement, to request and receive any temporary borrowing and to issue the Debentures, and the Treasurer is authorized to affix the Municipality's municipal seal to any such documents and papers.
 - (b) The money realized in respect of any temporary borrowing for the Capital Work(s) and the Debentures, including any premium, and any earnings derived from the investment of that money, after providing for the expenses related to any such temporary borrowing and to the issue of the

Debentures, if any, shall be apportioned and applied to the respective Capital Work and to no other purpose except as permitted by the Act.

8. This By-law takes effect on the day of passing.

ENACTED AND PASSED this day of 16th day of September 2019.

GUY DESJARDINS, MAYOR

MONIQUE OUELLET, CLERK

Schedule "A"
to By-Law Number XXXXX
(Ongoing Capital Work(s))

(1)	(2)	(3)	(4)
<u>By-Law Number</u>	<u>Description of Capital Work</u>	<u>Estimated Expenditure</u>	<u>Loan Amount</u>
2017-158	Legault-Butler Culvert	\$918,675.28	\$918,675.28
2017-158	Lacasse Culvert	\$791,161.95	\$506,161.95
2016-167	Water Looping (Clarence-Creek & Bourget)	\$3,190,047.59	\$2,016,511.87

Schedule "B"
to By-Law Number XXXXX

Please insert the OILC Application into Schedule "B".

Webloans Loan Application PDF

Application for

Clarence-Rockland, The Corporation of The City of

Projects

ID	SIT Project ID	Project Name	Construction/Purchase Start	Construction/Purchase End	Project Cost	OILC Loan Amount
1	0	Legault-Butler Culvert	07/01/2018	12/31/2018	\$918,675.28	918,675.28
2	0	Lacasse Culvert	06/01/2018	12/31/2018	\$791,161.95	506,161.95
3	0	Water Looping (Clarence-Creek & Bourget)	06/01/2018	06/30/2019	\$3,190,047.59	2,016,511.87

Details of Project Legault-Butler Culvert

Project Category

Project Name

Construction/Purchase Start

Construction/Purchase End

Energy Conservation

Project Address 1

Project Address 2

City / Town

Province

Postal Code

Description

Comments and/or Special Requests

Project Life Span (Years)

Project Financial Information

Project Cost (A)

Other Project Funding / Financing (B):

Other Project Funding/Financing Total (B)

OILC Loan Amount (A-B)

Only include long-term borrowing in this section. If you anticipate that you will require short-term financing during the construction phase of the project, the information will be gathered as part of the Financing Agreement.

Required Date	Amount	Term	Type
<input type="text" value="10/01/2019"/>	<input type="text" value="\$918,675.28"/>	<input type="text" value="15"/>	<input type="text" value="Amortizing"/>
Long-term Borrowing Total		<input type="text" value="\$918,675.28"/>	

Details of Project Lacasse Culvert

112

Project Category	Clean Water Infrastructure
Project Name	Lacasse Culvert
Construction/Purchase Start	06/01/2018
Construction/Purchase End	12/31/2018
Energy Conservation	<input type="checkbox"/>
Project Address 1	Lacasse road, Clarence-Creek
Project Address 2	
City / Town	
Province	ON
Postal Code	
Description	Reconstruct 120m of Lacasse road due to slope and road failure
Comments and/or Special Requests	
Project Life Span (Years)	40

Project Financial Information

Project Cost (A) \$791,161.95

Other Project Funding / Financing (B):

Description	Timing	Amount
Federal Gas Tax grant	Existing	\$285,000.00

Other Project Funding/Financing Total (B) \$285,000.00

OILC Loan Amount (A-B) \$506,161.95

Only include long-term borrowing in this section. If you anticipate that you will require short-term financing during the construction phase of the project, the information will be gathered as part of the Financing Agreement.

Required Date	Amount	Term	Type
10/01/2019	\$506,161.95	15	Amortizing
Long-term Borrowing Total	\$506,161.95		

Details of Project Water Looping (Clarence-Creek & Bourget)

Project Category	Clean Water Infrastructure
Project Name	Water Looping (Clarence-Creek & Bourget)
Construction/Purchase Start	06/01/2018
Construction/Purchase End	06/30/2019
Energy Conservation	<input type="checkbox"/>
Project Address 1	Landry street, Clarence-Creek
Project Address 2	
City / Town	
Province	ON

Postal Code

Description

Installation of water main distribution to accommodate existing infrastructure pressures

113

Comments and/or Special Requests

Project Life Span (Years)

60

Project Financial Information

Project Cost (A)

\$3,190,047.59

Other Project Funding / Financing (B):

Description	Timing	Amount
Residents (LOC)	Existing	\$442,951.71
CWWF grant	Existing	\$730,584.01

Other Project Funding/Financing Total (B)

\$1,173,535.72

OILC Loan Amount (A-B)

\$2,016,511.87

Only include long-term borrowing in this section. If you anticipate that you will require short-term financing during the construction phase of the project, the information will be gathered as part of the Financing Agreement.

Required Date	Amount	Term	Type
10/01/2019	\$2,016,511.87	20	Amortizing
Long-term Borrowing Total	\$2,016,511.87		

Debt and Re-payments Summary

Has there been any new/undisclosed debt acquired since last FIR was submitted?

Yes No

Please describe any re-financing plans for any existing "interest only" debt, if applicable.

Non Re-payments of Loans or Debenture

In the last 10 years, has the borrower ever failed to make a loan payment or debenture repayment on time to any lender, including the Provincial Government?

If yes, please provide details.

OILC Loan Repayment Information

Please indicate the source(s) of revenue you plan to use to repay the OILC Loan

Taxation	0.00	
User Fees	0.00	
Service Charges	0.00	
Development Charges	0.00	
Connection Fees	0.00	
Repayment Subsidies	0.00	
Other	100.00	Road Reserve fund & Water Rates
Total	100.00%	

Please ensure all required documents are submitted with the signed application. OILC requires originals as noted below to be mailed or couriered. Also, please retain a copy of all documents submitted to OILC for your records.

To obtain templates for documents see listed below.

- Loan Application Signature Page signed and dated by the appropriate individual (original to be submitted)
- Certificate and sealed copy of OILC template By-Law authorizing project borrowing and applying for a loan (original with seal)
- Certificate of Treasurer Regarding Litigation using the OILC template (original, signed & sealed)
- Updated Certified Annual Repayment Limit Calculation (original)

I acknowledge and agree that all of the above referenced documents must be submitted in the form required by OILC and understand that the application will not be processed until such documents have been fully completed and received by Infrastructure Ontario.

Please note: OILC retains the right to request and review any additional information or documents at its discretion.

Confidential Information

OILC is an institution to which the Freedom of Information and Protection of Privacy Act (Ontario) applies. Information and supporting documents submitted by the Borrower to process the loan application will be kept secure and confidential, subject to any applicable laws or rules of a court or tribunal having jurisdiction.



RAPPORT N°INF2019-026 Fonds additionnel pour remplacement de ponceau sur le chemin Lacroix

Date	16 septembre, 2019
Soumis par	Richard Campeau
Objet	Fonds additionnel pour remplacement de ponceau sur le chemin Lacroix
# du dossier	E02-LAC

1) **NATURE / OBJECTIF :**

Le but de ce rapport est de demander des fonds additionnel pour le remplacement du ponceau sur le chemin Lacroix.

2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**

Dans le rapport intitulé "Road reparations due to Spring Flood 2019", INF2019-018, qui a été présenté au Conseil le 10 mai, 2019, un montant de 300 000\$ a été alloué pour le remplacement d'urgence du ponceau sur le chemin Lacroix.

3) **RECOMMANDATION DU SERVICE:**

ATTENDU QUE le chemin Lacroix a été fermé d'urgence au mois d'avril ce printemps due au risque d'effondrement du chemin causé par le blocage d'un ponceau; et

ATTENDU QUE'À la réunion de Conseil du 10 mai 2019, un montant de 300 000\$ a été assigné au projet de remplacement du ponceau sur le chemin Lacroix ;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil municipal accepte d'augmenter le budget du projet de remplacement de ponceau sur le chemin Lacroix de 300 000 \$ à 425 000 \$;et

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le règlement no. 2019-99, visant à permettre que les fonds additionnels de 125 000\$ proviennent du fond de réserve des routes.

WHEREAS Lacroix road was closed earlier this Spring in the month of April under emergency circumstances due to the risk of a road failure caused by a culvert blockage; and

WHEREAS at the May 10th 2019 Council meeting, an amount of \$300,000 has been allocated to the Lacroix road culvert replacement project;

BE IT RESOLVED THAT Council accept to increase the Lacroix road culvert replacement budget from \$300,000 to \$425,000; and

BE IT RESOLVED THAT By-law No. 2019-99, being a by-law to allow that the additional funds of \$125,000 be taken from the roads reserve funds.

4) **HISTORIQUE :**

Pendant la fonte des neiges ce printemps un ponceau, sur le chemin Lacroix, c'est affaissé. Ces circonstances ont causé des accumulations d'eau assez importantes qui a généré des signes de début de glissement de terrain sur les bords de chemin. Suite à ces signes, le chemin a été fermé immédiatement. D'ailleurs, le chemin demeurera fermé jusqu'à ce que le ponceau soit remplacé et que les réparations aient lieu.

Depuis la fermeture du chemin, un estimé préliminaire de 300 000 \$ a été établi. Cette estimation fut nécessaire pour sécuriser les fonds avant de procéder avec une analyse de stabilité des pentes, la conception d'un nouveau ponceau de remplacement ainsi que les plans et devis afin d'aller en soumissions pour la construction de ces travaux.

5) **DISCUSSION :**

Le département a publié un appel d'offres sur les sites internet Merx et de la Cité. Ces appels d'offres se terminait mercredi le 11 septembre 2019 et nous avons reçu deux (2) soumissions. Les offres financières ont été reçues telles que présentées dans le tableau suivant:

Entrepreneurs	Prix de Soumission (excl. La TVH)
Clarence McDonald Excavation Ltd.	551 993.00 \$
Arncos Construction and Excavation	298 690.00 \$

L'entrepreneur Arncos Construction and Excavation est le plus bas soumissionnaire avec un prix de 298 690 \$ (excl la TVH). Après vérification par la firme d'ingénieur-expert JP2G ainsi que le département d'infrastructure et aménagement du territoire, la soumission est conforme aux exigences du document de soumission et nous recommandons d'octroyer le contrat à Arncos Construction and Excavation.

Les dépenses détaillées encourues et prévues, suites au processus d'appel d'offre, sont présentées dans le tableau ci-dessous.

Budget 2019 Compte: IF1912	300 000 \$
--------------------------------------	-------------------

Items	Coûts
Dépenses commises/déjà encourues - Signalisations pour fermeture de chemin d'urgence - Location d'équipements variés - Ingénierie (arpentage, sols, conception)	59 827 \$
Prix du contrat de construction (excl. TVH)	298 690 \$
Contingences (20%)	60 000 \$
Impact de la TVH sur les contrats (1.8%)	5 377 \$
Coûts total	423 894 \$
Balance / Déficit	123 894 \$

Le département prévoit un déficit de 123 894 \$. Inclus dans ce déficit est une contingence de 20% (60 000 \$) qui sera considéré pour la période de construction.

6) **CONSULTATION :**

N/A

7) **RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

N/A

8) **IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

Les fonds additionnels demandé proviendront de la réserve de routes. Le 10 mai dernier, le Conseil municipal assignait 650 000 \$ à la réserve de route provenant d'un surplus du budget 2018. De ce montant, 500 000 \$ est déjà utilisé pour des réparations de routes due aux inondations du printemps. Par conséquent, une balance de 150 000 \$ demeure dans la réserve.

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

Le chemin Lacroix a été fermé par mesure de sécurité suite au blocage du ponceau en avril dernier et demeurera fermé jusqu'à ce que les réparations soient effectué.

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

N/A

12) DOCUMENTS D'APPUI:

By-law 2019-99 Use of funds from the Maintenance and reconstruction of roads reserve fund.

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NO. 2019-99****BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE USE OF FUNDS FROM THE
MAINTENANCE AND RECONSTRUCTION OF ROADS RESERVE FUND**

WHEREAS section 417 (1) of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25, as amended, provides for the establishment or maintenance of a reserve fund for any purpose for which the council has the authority to spend money; and

WHEREAS on June 14th, 2011 the Municipal Council of the City of Clarence-Rockland created a reserve fund for the maintenance and the reconstruction of roads in the City of Clarence-Rockland;

NOW THEREFORE the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the Corporation of the City of Clarence-Rockland hereby accepts that an amount of \$125,000 be taken from the maintenance and reconstruction of roads reserve fund to finance the Culvert Replacement project on Lacroix Road.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER, 2019.

GUY DESJARDINS, MAYOR

MONIQUE OUELLET, CLERK



RAPPORT N° FIN 2019-029

Date	09/09/2019
Soumis par	Carole Normand
Objet	Cours D'eau Municipaux
# du dossier	F09 Drains Municipaux

1) **NATURE / OBJECTIF :**

Le but de ce rapport est de recommander l'adoption de règlements permettant de récupérer les coûts d'entretien de la part des bénéficiaires des cours d'eau.

2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**

N/A

3) **RECOMMANDATION DU SERVICE:**

QUE le Conseil adopte les règlements 2019-86 à 2019-93 inclusivement, permettant de récupérer les coûts d'entretien de plusieurs cours d'eau municipaux.

THAT Council adopts By-law No. 2019-86 to 2019-93 inclusively, to recuperate the costs for the maintenance of several municipal drains.

4) **HISTORIQUE :**

À chaque année il est nécessaire d'effectuer des travaux d'entretien pour maintenir la bonne efficacité des drains municipaux. Le coût de ces travaux est par la suite distribué selon le calcul effectué par le consultant selon le bénéfice de chaque propriété.

5) **DISCUSSION :**

La Municipalité est responsable de l'entretien de plusieurs cours d'eau municipaux. À intervalles réguliers, le Conseil Municipal adopte des règlements permettant de récupérer les couts d'entretien de la part des bénéficiaires des cours d'eau.

Aujourd'hui, nous présentons 8 règlements pour les cours d'eau municipaux: Lepage, Schnupp, Louis Lafleur, North Indian Creek, Paul Seguin, Rozon-Seguin East, Raymond Vinette et Rozon-Seguin West.

Les bassins des cours d'eau et les propriétés ayant un bénéfice direct ont été désignés initialement par les firmes d'ingénierie chargées de la construction des projets. Les annexes aux règlements servent de base à la distribution des coûts en question.

Enfin, les dépenses encourues ont été faites en 2018 pour les drains municipaux.

La colonne "évaluation nette" indique le montant payable pour chaque propriété, après avoir appliqué la subvention de 33% (terrain agricole seulement).

Pour la facturation, chaque enveloppe envoyée aux résidents contiendra : la facture, la carte du drain avec les travaux effectués et une lettre explicative avec la raison de cette facturation.

6) **CONSULTATION :**

N/A

7) **RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

N/A

8) **IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

Le Service des finances recommande que les coûts inférieurs à 5, 00\$ soient absorbés par la Municipalité. Voici un rapport indiquant par cours d'eau, l'évaluation nette pour chaque propriété ainsi que le montant que la Cité aurait à absorber pour les évaluations de moins de 5,00\$ et pour ses propriétés.

#By-law	Nom du cours d'eau	Coût total des travaux après subvention	\$5.00 et moins	Propriétés De la Ville	Total facturé
2019-86	Lepage	1,030.47	31.51	138.17	860.79
2019-87	Schnupp	2,772.41	160.53	126.66	2,485.22
2019-88	Louis Lepage	835.99	19.36	46.81	769.82
2019-89	North Indian	3,572.84	83.51	44.22	3,445.11
2019-90	Paul Seguin	1,404.31	27.75	66.32	1,310.24
2019-91	Rozon-Seguin East	931.19	0	68.33	862.86
2019-92	Raymond Vinette	8,196.47	30.65	1629.47	6,536.35
2019-93	Rozon-Seguin West	2,493.99	25.42	309.81	2,158.76
Total		21,237.67	378.73 \$	2 429.79 \$	18,429.15 \$

Comme à chaque année le 378.73 \$, pour la portion de 5\$ et moins, et le 2 429.79 \$, pour les propriétés de la ville, seront financés par le budget opérationnel

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

N/A

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

N/A

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

Règlements #2019-86 à 2019-93 + Annexes

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-86**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE LEPAGE MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the Lepage Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 75-38 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the Lepage Municipal Drain in 2018;

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the Lepage Municipal Drain in 2018 being \$1223.33 be assessed and levied upon all the lands and roads according to per Schedule 'A' attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk



Cost Allocation Edit List

Drain Code: [LEP] to [LEP]

Drain Status: All

Drain Type: All

Minimum Billing: 5.00

Maximum Billing: 9999.99

Project #: [117] to [117]

BL # 86

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
LEP	LEPAGE MUNICIPAL DRAIN			M	O

Project Number: 117 Cost Amount: 1223.33

Work Description: 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 00306700.0000		24.00	1.24	0.00	1.24
016 00306800.0000		44.00	2.27	0.76	1.51
016 00306810.0000		152.00	7.83	0.00	7.83
016 00306910.0000		100.00	5.15	0.00	5.15
016 00306915.0000		164.00	8.45	0.00	8.45
016 00306920.0000		330.00	16.99	0.00	16.99
016 00306924.0000		200.00	10.30	0.00	10.30
016 00306925.0000		183.00	9.42	0.00	9.42
016 00306929.0000		77.00	3.97	0.00	3.97
016 00306930.0000		48.00	2.47	0.00	2.47
016 00404700.0000		25.81	1.33	0.44	0.89
016 00404701.0000		2.00	0.10	0.00	0.10
016 00405150.0000		7.40	0.38	0.00	0.38
016 00405200.0000		4,148.00	213.61	71.20	142.41
016 00405412.0000		787.88	40.57	0.00	40.57
016 00405415.0000		739.84	38.10	0.00	38.10
016 00405425.0000		13.28	0.68	0.00	0.68
016 00405427.0000		88.17	4.54	0.00	4.54
016 00405500.0000		2,720.52	140.10	0.00	140.10
016 00405514.0000		61.18	3.15	0.00	3.15
016 00405518.0000		57.58	2.97	0.00	2.97
016 00405519.0000		50.38	2.59	0.00	2.59
016 00405520.0000		88.17	4.54	0.00	4.54
016 00405800.0000		1,333.00	68.65	0.00	68.65
016 00405810.0000		1,692.00	87.13	0.00	87.13
016 00405900.0000		2,240.88	115.40	38.47	76.93
016 00405910.0000		175.12	9.02	3.01	6.01
016 00406000.0000		207.00	10.66	0.00	10.66
016 00406200.0000		30.00	1.54	0.00	1.54
016 01099999.0000		484.00	24.93	0.00	24.93
016 01099999.0000		991.00	51.03	0.00	51.03
016 00404800.0000		1,803.00	92.85	30.95	61.90
016 00405050.0000		1,332.20	68.61	22.87	45.74
016 00404900.0000		662.67	34.13	0.00	34.13
016 00405000.0000		13.13	0.68	0.00	0.68
016 00405100.0000		1,465.60	75.48	25.16	50.32
016 00404600.0000		656.79	33.82	0.00	33.82
016 00404649.0000		551.21	28.39	0.00	28.39
016 00404650.0000		5.00	0.26	0.00	0.26

23,754.81	1,223.33	192.86	1,030.47
-----------	----------	--------	----------

Total Billings Under Minimum :	31.51
Total Billings Over Maximum :	0.00
Total Billings in Range :	998.96

16 of less than \$5.00 = 31.51

4 of Clarence-Rockland = 138.17

Total Billed = 860.79

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-87**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE SCHNUPP MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the Schnupp Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 65-19 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the Schnupp Municipal Drain in 2018;

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the Schnupp Municipal Drain in 2018 being \$3105.05 be assessed and levied upon all the lands and roads according as per Schedule 'A' attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk

Cost Allocation Edit List



Drain Code : [SCH] to [SCH]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

BL # 87

Drain Type : All

Project # : [118] to [118]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

SCH SCHNUPP MUNICIPAL DRAIN M O

Project Number : 118 Cost Amount : 3104.40

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 03221300.0000		0.76	0.94	0.00	0.94
016 00507500.0000		3.67	4.55	0.00	4.55
016 00507501.0000		1.59	1.97	0.00	1.97
016 00506900.0000		12.95	16.05	0.00	16.05
016 00507100.0000		4.09	5.07	0.00	5.07
016 00507000.0000		0.80	0.99	0.00	0.99
016 00507002.0000		0.65	0.81	0.00	0.81
016 00507010.0000		16.72	20.73	0.00	20.73
016 00507004.0000		0.84	1.04	0.00	1.04
016 00507008.0000		0.84	1.04	0.00	1.04
016 00506600.0000		93.48	115.89	38.63	77.26
016 00506615.0000		13.71	17.00	0.00	17.00
016 00506610.0000		2.12	2.63	0.00	2.63
016 00506695.0000		0.76	0.94	0.00	0.94
016 00506410.0000		0.89	1.10	0.00	1.10
016 00506405.0000		0.73	0.91	0.00	0.91
016 00506300.0000		0.60	0.74	0.00	0.74
016 00506400.0000		0.66	0.82	0.00	0.82
016 00406920.0000		103.93	128.85	0.00	128.85
016 00406940.0000		123.37	152.95	0.00	152.95
016 00406910.0000		2.12	2.63	0.00	2.63
016 00406915.0000		2.16	2.68	0.00	2.68
016 00406930.0000		2.58	3.20	0.00	3.20
016 00406850.0000		142.17	176.26	0.00	176.26
016 00406891.0000		1.99	2.47	0.00	2.47
016 00406892.0000		1.99	2.47	0.00	2.47
016 00406893.0000		2.36	2.93	0.00	2.93
016 00406894.0000		1.47	1.82	0.00	1.82
016 00406895.0000		1.43	1.77	0.00	1.77
016 03209300.0000		41.70	51.70	0.00	51.70
016 03206804.0000		1.70	2.11	0.00	2.11
016 03206805.0000		1.83	2.27	0.00	2.27
016 03206810.0000		2.12	2.63	0.00	2.63
016 03206807.0000		2.18	2.70	0.00	2.70
016 03207000.0000		0.87	1.08	0.00	1.08
016 03206900.0000		1.42	1.76	0.00	1.76
016 03207550.0000		0.71	0.88	0.00	0.88
016 03207525.0000		0.56	0.69	0.00	0.69
016 03207513.0000		0.56	0.69	0.00	0.69
016 03207514.0000		0.56	0.69	0.00	0.69
016 03207515.0000		0.56	0.69	0.00	0.69
016 03207517.0000		0.56	0.69	0.00	0.69
016 03207509.0000		0.52	0.64	0.00	0.64
016 03207512.0000		0.52	0.64	0.00	0.64
016 03207526.0000		0.52	0.64	0.00	0.64
016 03207527.0000		0.52	0.64	0.00	0.64
016 03207528.0000		0.56	0.69	0.00	0.69
016 00406400.0000		123.90	153.61	51.20	102.40
016 00406430.0000		30.43	37.73	0.00	37.73
016 03206700.0000		1.84	2.28	0.00	2.28



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [SCH] to [SCH]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

Drain Type : All

Project # : [118] to [118]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

SCH SCHNUPP MUNICIPAL DRAIN M O

Project Number : 118 Cost Amount : 3104.40

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	----- Allocated Amounts -----		
			Gross	Grant	Net
016 03204955.0000		0.34	0.42	0.00	0.42
016 03204950.0000		0.34	0.42	0.00	0.42
016 03204850.0000		0.36	0.45	0.00	0.45
016 03204940.0000		0.48	0.60	0.00	0.60
016 03204997.0000		0.36	0.45	0.00	0.45
016 03204996.0000		0.36	0.45	0.00	0.45
016 00406570.0000		0.36	0.45	0.00	0.45
016 00406571.0000		0.36	0.45	0.00	0.45
016 00406562.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 00406561.0000		0.50	0.62	0.00	0.62
016 00406560.0000		0.50	0.62	0.00	0.62
016 03204990.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 03204930.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 03204970.0000		0.86	1.07	0.00	1.07
016 03204700.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 03204600.0000		0.34	0.42	0.00	0.42
016 03205000.0000		0.96	1.19	0.00	1.19
016 03205100.0000		0.92	1.14	0.00	1.14
016 03205110.0000		0.70	0.87	0.00	0.87
016 03205120.0000		0.70	0.87	0.00	0.87
016 00406550.0000		1.02	1.26	0.00	1.26
016 00406551.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 00406552.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 00406750.0000		0.70	0.87	0.00	0.87
016 00406700.0000		0.70	0.87	0.00	0.87
016 03203290.0000		0.92	1.14	0.00	1.14
016 03203285.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 03203280.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 03203270.0000		0.68	0.84	0.00	0.84
016 03203265.0000		0.86	1.07	0.00	1.07
016 03203260.0000		0.76	0.94	0.00	0.94
016 03205300.0000		7.63	9.46	0.00	9.46
016 03206200.0000		4.74	5.88	0.00	5.88
016 00406200.0000		11.69	14.49	0.00	14.49
016 03203293.0000		19.23	23.84	0.00	23.84
016 03203292.0000		1.01	1.25	0.00	1.25
016 03203291.0000		1.01	1.25	0.00	1.25
016 00406000.0000		39.98	49.57	0.00	49.57
016 00405900.0000		25.93	32.15	10.72	21.43
016 03200600.0000		31.13	38.59	12.86	25.73
016 03200700.0000		0.34	0.42	0.00	0.42
016 03200800.0000		0.70	0.87	0.00	0.87
016 03200900.0000		0.70	0.87	0.00	0.87
016 03201000.0000		0.53	0.66	0.00	0.66
016 03201100.0000		0.34	0.42	0.00	0.42
016 03201200.0000		0.32	0.40	0.00	0.40
016 03201300.0000		0.87	1.08	0.00	1.08
016 03201400.0000		0.52	0.64	0.00	0.64
016 03201500.0000		0.94	1.17	0.00	1.17
016 03201600.0000		0.44	0.55	0.00	0.55



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [SCH] to [SCH]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

Drain Type : All

Project # : [118] to [118]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

SCH SCHNUPP MUNICIPAL DRAIN M O

Project Number : 118 Cost Amount : 3104.40

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 00405700.0000		19.65	24.36	8.12	16.24
016 03200100.0000		43.25	53.62	17.87	35.75
016 03200200.0000		1.56	1.93	0.00	1.93
016 03200300.0000		1.56	1.93	0.00	1.93
016 03200400.0000		0.77	0.95	0.00	0.95
016 03200500.0000		0.59	0.73	0.00	0.73
016 00405510.0000		31.32	38.83	12.94	25.89
016 00405550.0000		0.96	1.19	0.00	1.19
016 00405600.0000		0.59	0.73	0.00	0.73
016 00405505.0000		31.78	39.40	0.00	39.40
016 00405410.0000		29.15	36.14	0.00	36.14
016 00405405.0000		0.64	0.79	0.00	0.79
016 00405400.0000		0.98	1.22	0.00	1.22
016 00405300.0000		30.54	37.86	12.62	25.24
016 00405200.0000		59.64	73.94	24.65	49.29
016 00405100.0000		70.41	87.29	29.10	58.19
016 00405110.0000		1.29	1.60	0.00	1.60
016 00404700.0000		54.30	67.32	22.44	44.88
016 00404702.0000		1.44	1.79	0.00	1.79
016 00404750.0000		1.77	2.19	0.00	2.19
016 00307600.0000		486.84	603.56	0.00	603.56
016 00307550.0000		93.19	115.53	38.51	77.02
016 00307505.0000		59.80	74.14	0.00	74.14
016 00307500.0000		96.28	119.36	0.00	119.36
016 00307515.0000		14.62	18.13	0.00	18.13
016 00307530.0000		8.25	10.23	0.00	10.23
016 00307510.0000		12.92	16.02	0.00	16.02
016 00307400.0000		126.69	157.06	52.35	104.71
016 00307450.0000		61.91	76.75	0.00	76.75
016 00307310.0000		7.00	8.68	0.00	8.68
016 00307305.0000		4.16	5.16	0.00	5.16
016 00307330.0000		2.92	3.62	0.00	3.62
016 00307331.0000		2.92	3.62	0.00	3.62
016 00307329.0000		4.68	5.80	0.00	5.80
016 00307200.0000		1.51	1.87	0.62	1.25
016 01099999.0000		31.77	39.39	0.00	39.39
016 01099999.0000		70.09	87.27	0.00	87.27
016 01099999.0000		1.92	2.40	0.00	2.40
016 01099999.0000		1.53	1.91	0.00	1.91
016 03399999.0000		21.31	26.42	0.00	26.42
016 03399999.0000		16.70	20.73	0.00	20.73
016 03206709.0000		2.44	3.03	0.00	3.03
016 00405105.0000		2.53	3.14	0.00	3.14
016 00406900.0000		18.15	22.50	0.00	22.50
016 00406501.0000		8.34	10.34	0.00	10.34
016 03206703.0000		1.20	1.49	0.00	1.49
016 03206704.0000		3.90	4.84	0.00	4.84
016 03206705.0000		1.56	1.93	0.00	1.93
016 03206708.0000		3.16	3.92	0.00	3.92
016 03206723.0000		0.62	0.77	0.00	0.77



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [SCH] to [SCH]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

Drain Type : All

Project # : [118] to [118]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
SCH	SCHNUPP MUNICIPAL DRAIN			M	O

Project Number : 118 Cost Amount : 3104.40

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 03206725.0000		1.70	2.11	0.00	2.11
016 03206726.0000		0.64	0.79	0.00	0.79
016 03206728.0000		0.64	0.79	0.00	0.79
016 03206730.0000		0.98	1.22	0.00	1.22
016 03206732.0000		0.96	1.19	0.00	1.19
016 03206735.0000		0.62	0.77	0.00	0.77
016 03206500.0000		1.70	2.11	0.00	2.11
016 03206400.0000		0.48	0.60	0.00	0.60
016 03206300.0000		0.98	1.22	0.00	1.22
016 03200102.0000		0.77	0.95	0.00	0.95
016 00307200.0000		14.57	18.25	0.00	18.25
016 01099999.0000		2.99	3.74	0.00	3.74
016 01099999.0000		2.77	3.43	0.00	3.43
		2,504.04 ✓	3,105.05 ✓	332.63 ✓	2,772.41 ✓

Total Billings Under Minimum : 160.53
 Total Billings Over Maximum : 0.00
 Total Billings in Range : 2,611.88

_____ of less than \$5.00 = 160.53
2 of Clarence-Rockland = 126.66
 _____ Total Billed = 2485.22

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-88**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE LOUIS LAFLEUR MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the Louis Lafleur Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 78-29 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the Louis lafleur Municipal Drain in 2018;

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the Louis Lafleur Municipal Drain in 2018 being \$835.99 be assessed and levied upon all the lands and roads according to the Schedule attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [LL] to [LL]
Drain Status : All
Drain Type : All

Minimum Billing : 5.00
Maximum Billing : 9999.99
Project # : [119] to [119]

BL # 88

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
LL	LOUIS LAFLEUR MUNICIPAL DRAIN			M	O

Project Number : 119 Cost Amount : 835.98
Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 00603670.0000		78.98	4.33	0.00	4.33
016 00604050.0000		17.72	0.97	0.00	0.97
016 00604000.0000		65.97	3.61	0.00	3.61
016 00604070.0000		17.86	0.98	0.00	0.98
016 00604150.0000		170.41	9.34	0.00	9.34
016 00604105.0000		46.48	2.55	0.00	2.55
016 00702200.0000		131.01	7.18	0.00	7.18
016 00702300.0000		2,641.05	144.70	0.00	144.70
016 00702301.0000		20.25	1.11	0.00	1.11
016 00702305.0000		8.12	0.44	0.00	0.44
016 00702320.0000		191.93	10.52	0.00	10.52
016 00702330.0000		209.60	11.48	0.00	11.48
016 00702340.0000		209.60	11.48	0.00	11.48
016 00702350.0000		1,247.14	68.33	0.00	68.33
016 00702400.0000		1,266.04	69.36	0.00	69.36
016 00702600.0000		1,323.23	72.50	0.00	72.50
016 00702605.0000		4.33	0.24	0.00	0.24
016 00702601.0000		6.53	0.36	0.00	0.36
016 00702700.0000		2,234.05	122.40	0.00	122.40
016 00702720.0000		1,035.08	56.71	0.00	56.71
016 00702748.0000		6.24	0.34	0.00	0.34
016 00702751.0000		7.48	0.41	0.00	0.41
016 00702750.0000		2,203.13	120.71	0.00	120.71
016 00702755.0000		15.61	0.86	0.00	0.86
016 00702900.0000		1,188.46	65.11	0.00	65.11
016 01099999.0000		49.52	2.71	0.00	2.71
016 01099999.0000		854.39	46.81	0.00	46.81
016 00702410.0000		8.18	0.45	0.00	0.45

Total Drain : 15,258.39 835.99 0.00 835.99

Total Billings Under Minimum : 19.36
Total Billings Over Maximum : 0.00
Total Billings in Range : 816.63

_____ of less than \$5.00 = 19.36
1 of Clarence-Rockland = 46.81
_____ Total Billed = 769.82

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-89**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE NORTH INDIAN MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the North Indian Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 75-8 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the North Indian Municipal Drain in 2018;

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the North Indian Municipal Drain in 2018 being \$4451.93 be assessed and levied upon all the lands and roads according to the Schedule attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [NI] to [NI]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

BL # 89

Drain Type : All

Project # : [120] to [120]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
NI	NORTH INDIAN CREEK MUNICIPAL DRAIN			M	O

Project Number : 120

Cost Amount : 4452.00

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 02119500.0000		80.70	18.43	6.14	12.29
016 02119800.0000		148.09	33.82	0.00	33.82
016 02120400.0000		43.42	9.92	0.00	9.92
016 02120500.0000		50.07	11.44	3.81	7.63
016 02307400.0000		238.08	54.38	18.13	36.25
016 02307401.0000		7.48	1.71	0.57	1.14
016 02307403.0000		5.34	1.22	0.00	1.22
016 02307300.0000		1.86	0.42	0.00	0.42
016 00900600.0000		68.61	15.67	0.00	15.67
016 00900605.0000		3.36	0.77	0.00	0.77
016 00900610.0000		1.28	0.29	0.00	0.29
016 00900650.0000		74.21	16.95	0.00	16.95
016 00900655.0000		14.75	3.37	0.00	3.37
016 00900490.0000		4.69	1.07	0.00	1.07
016 00900500.0000		365.81	83.55	0.00	83.55
016 00900470.0000		40.75	9.31	0.00	9.31
016 00900700.0000		7.79	1.78	0.00	1.78
016 00900705.0000		7.64	1.74	0.00	1.74
016 00900710.0000		7.74	1.77	0.00	1.77
016 00900800.0000		145.33	33.19	11.06	22.13
016 00900790.0000		3.81	0.87	0.00	0.87
016 00900809.0000		2.11	0.48	0.00	0.48
016 00900810.0000		1.63	0.37	0.00	0.37
016 00900960.0000		44.79	10.23	0.00	10.23
016 00900950.0000		49.79	11.37	0.00	11.37
016 00900900.0000		4.07	0.93	0.00	0.93
016 00900905.0000		3.33	0.76	0.00	0.76
016 00900910.0000		3.29	0.75	0.00	0.75
016 00900990.0000		2.67	0.61	0.00	0.61
016 00901000.0000		44.94	10.26	0.00	10.26
016 00901150.0000		124.17	28.36	9.45	18.91
016 00901100.0000		185.33	42.33	0.00	42.33
016 00901110.0000		1.86	0.42	0.00	0.42
016 00901200.0000		13.05	2.98	0.00	2.98
016 00901300.0000		85.44	19.51	0.00	19.51
016 00901350.0000		88.76	20.27	0.00	20.27
016 00901600.0000		231.46	52.86	0.00	52.86
016 00901700.0000		1.86	0.42	0.00	0.42
016 00901650.0000		1.86	0.42	0.00	0.42
016 00901800.0000		175.04	39.98	13.33	26.65
016 00901810.0000		33.26	7.60	0.00	7.60
016 00901950.0000		53.80	12.29	0.00	12.29
016 00901900.0000		104.68	23.91	0.00	23.91
016 00901990.0000		120.25	27.46	0.00	27.46
016 00902000.0000		4.24	0.97	0.00	0.97
016 00902001.0000		2.29	0.52	0.00	0.52
016 00902010.0000		8.33	1.90	0.00	1.90
016 00902100.0000		120.30	27.48	9.16	18.32
016 00902200.0000		4.83	1.10	0.00	1.10
016 00902210.0000		254.85	58.21	0.00	58.21



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [NI] to [NI]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

Drain Type : All

Project # : [120] to [120]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

NI	NORTH INDIAN CREEK MUNICIPAL DRAIN			M	O
----	------------------------------------	--	--	---	---

Project Number : 120 Cost Amount : 4452.00

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 00902245.0000		1.42	0.32	0.00	0.32
016 00902250.0000		1.42	0.32	0.00	0.32
016 00902255.0000		7.53	1.72	0.00	1.72
016 00902260.0000		2.16	0.49	0.00	0.49
016 00902305.0000		397.39	90.76	0.00	90.76
016 00902300.0000		105.02	23.99	0.00	23.99
016 00902350.0000		6.05	1.38	0.00	1.38
016 00902400.0000		635.51	145.14	48.38	96.76
016 00902500.0000		538.29	122.94	0.00	122.94
016 00902600.0000		538.29	122.94	0.00	122.94
016 00902700.0000		1,125.33	257.02	0.00	257.02
016 00902900.0000		76.41	17.45	0.00	17.45
016 00902920.0000		29.00	6.62	0.00	6.62
016 00902912.0000		4.03	0.92	0.00	0.92
016 00902911.0000		4.03	0.92	0.00	0.92
016 00902910.0000		7.64	1.74	0.00	1.74
016 00903200.0000		37.40	8.54	0.00	8.54
016 00903202.0000		6.86	1.57	0.00	1.57
016 00903206.0000		496.31	113.35	37.78	75.57
016 02307544.0000		63.92	14.60	0.00	14.60
016 01002100.0000		308.43	70.44	23.48	46.96
016 01002050.0000		74.05	16.91	5.64	11.27
016 01002000.0000		49.96	11.41	0.00	11.41
016 01002010.0000		2.78	0.63	0.00	0.63
016 01002200.0000		687.69	157.06	52.35	104.71
016 01002220.0000		6.96	1.59	0.00	1.59
016 01002400.0000		694.64	158.65	52.88	105.77
016 01002300.0000		347.32	79.32	0.00	79.32
016 01002500.0000		347.32	79.32	26.44	52.88
016 01002700.0000		174.20	39.79	13.26	26.53
016 01002810.0000		174.20	39.79	0.00	39.79
016 01002600.0000		346.52	79.14	26.38	52.76
016 01002800.0000		333.91	76.26	25.42	50.84
016 01002805.0000		13.41	3.06	0.00	3.06
016 01002900.0000		337.46	77.07	25.69	51.38
016 01002910.0000		4.93	1.13	0.00	1.13
016 01002915.0000		4.93	1.13	0.00	1.13
016 01003100.0000		337.28	77.03	25.68	51.35
016 01003090.0000		10.04	2.29	0.00	2.29
016 01003000.0000		347.32	79.32	26.44	52.88
016 01003300.0000		692.78	158.22	52.74	105.48
016 01003200.0000		1.86	0.42	0.00	0.42
016 01003400.0000		609.95	139.31	46.44	92.87
016 01003405.0000		36.89	8.43	0.00	8.43
016 01003410.0000		47.80	10.92	0.00	10.92
016 01003610.0000		142.34	32.51	0.00	32.51
016 01003618.0000		3.68	0.84	0.00	0.84
016 01003620.0000		3.68	0.84	0.00	0.84
016 01003619.0000		6.02	1.37	0.00	1.37
016 01003622.0000		7.09	1.62	0.00	1.62



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [NI] to [NI]
Drain Status : All
Drain Type : All

Minimum Billing : 5.00
Maximum Billing : 9999.99
Project # : [120] to [120]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

NI NORTH INDIAN CREEK MUNICIPAL DRAIN M O

Project Number : 120 Cost Amount : 4452.00

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 01003625.0000		5.81	1.33	0.00	1.33
016 01003624.0000		6.45	1.47	0.00	1.47
016 01003630.0000		36.35	8.30	0.00	8.30
016 01003600.0000		207.49	47.39	0.00	47.39
016 01003650.0000		4.34	0.99	0.00	0.99
016 01003655.0000		4.98	1.14	0.00	1.14
016 01003700.0000		225.14	51.42	0.00	51.42
016 01101253.0000		137.43	31.39	0.00	31.39
016 01101250.0000		34.51	7.88	0.00	7.88
016 01101200.0000		77.36	17.67	5.89	11.78
016 01101300.0000		393.67	89.91	29.97	59.94
016 01101500.0000		663.31	151.49	50.50	100.99
016 01101515.0000		6.28	1.43	0.00	1.43
016 01101520.0000		16.52	3.77	0.00	3.77
016 01101550.0000		4.81	1.10	0.00	1.10
016 01101510.0000		3.73	0.85	0.00	0.85
016 01101600.0000		399.63	91.27	0.00	91.27
016 01101620.0000		10.83	2.47	0.82	1.65
016 01101700.0000		40.75	9.31	0.00	9.31
016 01099999.0000		31.43	7.18	0.00	7.18
016 03399999.0000		153.68	35.10	0.00	35.10
016 03399996.0000		30.63	7.00	0.00	7.00
016 03399996.0000		11.19	2.56	0.85	1.71
016 03399996.0000		10.12	2.31	0.77	1.54
016 03399996.0000		1,105.09	252.39	84.13	168.26
016 03399996.0000		3.73	0.85	0.00	0.85
016 03399996.0000		0.66	0.15	0.00	0.15
016 03399996.0000		213.08	48.67	16.22	32.45
016 03399996.0000		189.91	43.37	14.46	28.91
016 03399996.0000		236.25	53.96	17.99	35.97
016 03399996.0000		268.75	61.38	0.00	61.38
016 03399996.0000		14.92	3.41	0.00	3.41
016 03399996.0000		155.55	35.53	11.84	23.69
016 03399996.0000		394.73	90.15	30.05	60.10
016 03399996.0000		463.18	105.79	35.26	70.53
016 03399996.0000		226.13	51.65	17.22	34.43
016 03399996.0000		112.93	25.79	0.00	25.79
016 03399996.0000		1.86	0.42	0.00	0.42
016 03399996.0000		38.89	8.88	0.00	8.88
016 03399996.0000		13.85	3.16	1.05	2.11
016 03399996.0000		18.64	4.26	1.42	2.84
016 03399996.0000		9.32	2.13	0.00	2.13
016 01099999.0000		14.21	3.25	0.00	3.25
016 01099999.0000		39.95	9.12	0.00	9.12
016 01099999.0000		122.25	27.92	0.00	27.92

Total Drain : 19,492.86 4,451.93 879.09 3,572.84

Total Billings Under Minimum : 83.51
Total Billings Over Maximum : 0.00
Total Billings in Range : 3,489.33

Cost Allocation Edit List



Drain Code : [NI] to [NI]

Drain Status : All

Drain Type : All

Minimum Billing : 5.00

Maximum Billing : 9999.99

Project # : [120] to [120]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status

_____ of less than \$5.00 = 83.51

3 of Clarence-Rockland = 44.22

_____ Total Billed = 3445.11

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-90**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE PAUL SEGUIN MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the Paul Seguin Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 66-18 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the Paul Seguin Municipal Drain in 2018;

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the Paul Seguin Municipal Drain in 2018 being \$1892.67 be assessed and levied upon all the lands and roads according to the Schedule attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk

Cost Allocation Edit List



Drain Code : [PS] to [PS]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

BL # 90

Drain Type : All

Project # : [121] to [121]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
PS	PAUL SEGUIN MUNICIPAL DRAIN			M	O

Project Number : 121 Cost Amount : 1892.71

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 00104400.0000		33.68	17.55	0.00	17.55
016 00104300.0000		47.78	24.89	8.30	16.59
016 00104500.0000		43.42	22.62	7.54	15.08
016 00104600.0000		1.27	0.66	0.00	0.66
016 00104650.0000		1.32	0.69	0.00	0.69
016 00104800.0000		152.74	79.58	26.53	53.05
016 00104925.0000		41.50	21.62	7.21	14.41
016 00104850.0000		36.40	18.96	0.00	18.96
016 00104700.0000		1.00	0.52	0.00	0.52
016 00104900.0000		3.26	1.70	0.00	1.70
016 00105100.0000		331.58	172.76	57.59	115.17
016 00105000.0000		331.58	172.76	57.59	115.17
016 00105200.0000		543.46	283.15	94.38	188.77
016 00105210.0000		247.39	128.89	42.96	85.93
016 00105300.0000		343.66	179.05	59.68	119.37
016 00206700.0000		37.49	19.53	6.51	13.02
016 00206600.0000		1.76	0.92	0.00	0.92
016 00206800.0000		2.04	1.06	0.00	1.06
016 00206845.0000		1.03	0.54	0.00	0.54
016 00206850.0000		1.03	0.54	0.00	0.54
016 00206900.0000		64.94	33.83	11.28	22.55
016 00206910.0000		0.80	0.42	0.00	0.42
016 00207100.0000		323.25	168.42	56.14	112.28
016 00207200.0000		238.52	124.27	41.42	82.85
016 01099999.0000		9.50	4.95	0.00	4.95
016 01099999.0000		115.78	60.32	0.00	60.32
016 03399997.0000		4.15	2.16	0.00	2.16
016 03399997.0000		28.68	14.94	0.00	14.94
016 03399997.0000		28.71	14.96	0.00	14.96
016 03399997.0000		16.66	8.68	0.00	8.68
016 03399997.0000		51.79	26.98	0.00	26.98
016 03399997.0000		128.95	67.18	0.00	67.18
016 03399997.0000		57.72	30.07	0.00	30.07
016 03399997.0000		104.02	54.20	0.00	54.20
016 03399997.0000		1.22	0.64	0.00	0.64
016 03399997.0000		1.45	0.76	0.00	0.76
016 03399997.0000		3.56	1.85	0.00	1.85
016 00104652.0000		99.20	51.68	17.23	34.45
016 03399997.0000		6.38	3.32	0.00	3.32
016 03399997.0000		9.51	4.95	0.00	4.95
016 00206610.0000		0.79	0.41	0.00	0.41
016 00206620.0000		1.16	0.60	0.00	0.60
016 00206710.0000		2.04	1.06	0.00	1.06
016 03399999.0000		130.58	68.03	0.00	68.03

Total Drain : 3,632.75 1,892.67 494.36 1,398.31

Total Billings Under Minimum : 27.75

Total Billings Over Maximum : 0.00

Total Billings in Range : 1,370.56

Cost Allocation Edit List



Drain Code : [PS] to [PS]

Drain Status : All

Drain Type : All

Minimum Billing : 5.00

Maximum Billing : 9999.99

Project # : [121] to [121]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

_____ of less than \$5.00 = 27.75

1 of Clarence-Rockland = 66.32

_____ Total Billed = 1310.24

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-91**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE ROZON SEGUIN EAST MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the Rozon Seguin East Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 67-24 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the Rozon Seguin East Municipal Drain in 2018;

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the Rozon Seguin East Municipal Drain in 2018 being \$1343.93 be assessed and levied upon all the lands and roads according to the Schedule attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [RS-E] to [RS-E]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

Drain Type : All

Project # : [122] to [122]

BL# 91

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

RS-E ROZON-SEGUIN MUN. DRAIN - EAST BRANCH B O

Project Number : 122 Cost Amount : 1343.91

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 00208100.0000		160.30	37.39	0.00	37.39
016 00207900.0000		451.77	105.38	35.13	70.25
016 00207500.0000		711.36	165.93	55.31	110.62
016 00207400.0000		98.40	22.95	7.65	15.30
016 00207300.0000		216.48	50.50	16.83	33.67
016 00207000.0000		110.90	25.87	8.62	17.25
016 00206900.0000		75.41	17.59	5.86	11.73
016 00306500.0000		76.88	17.93	5.98	11.95
016 00306400.0000		255.54	59.61	19.87	39.74
016 00306300.0000		378.24	88.23	29.41	58.82
016 00306200.0000		267.54	62.41	20.80	41.61
016 00306100.0000		256.78	59.90	19.97	39.93
016 00306000.0000		468.50	109.28	36.43	72.85
016 00305900.0000		488.96	114.05	38.02	76.03
016 00305700.0000		587.41	137.02	45.67	91.35
016 00305600.0000		288.16	67.22	22.41	44.81
016 00305500.0000		292.09	68.13	22.71	45.42
016 00305650.0000		156.16	36.43	12.14	24.29
016 00305400.0000		127.68	29.78	9.93	19.85
016 01099999.0000		180.43	42.09	0.00	42.09
016 01099999.0000		112.50	26.24	0.00	26.24

Total Drain : 5,761.49 1,343.93 412.74 931.19

Total Billings Under Minimum : 0.00

Total Billings Over Maximum : 0.00

Total Billings in Range : 931.19

_____ of less than \$5.00 = _____

2 of Clarence-Rockland = 68.33

_____ Total Billed = 862.86

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-92**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE RAYMOND VINETTE MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the Raymond Vinette Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 1992-84 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the Raymond Vinette.

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the Raymond Vinette Municipal Drain in 2018 being \$8489.60 be assessed and levied upon all the lands and roads according to the Schedule attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [RV] to [RV]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

Drain Type : All

Project # : [124] to [124]

BL # 92

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

RV RAYMOND VINETTE MUNICIPAL DRAIN M O

Project Number : 124 Cost Amount : 8489.60

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 02120400.0000		0.01	0.59	0.00	0.59
016 02120500.0000		0.26	22.07	7.36	14.71
016 02120600.0000		0.38	32.43	0.00	32.43
016 02121000.0000		0.60	50.60	0.00	50.60
016 02121200.0000		0.55	46.69	0.00	46.69
016 02307500.0000		0.18	15.54	0.00	15.54
016 02307650.0000		0.79	67.15	0.00	67.15
016 02307641.0000		0.99	83.96	27.99	55.97
016 02307645.0000		0.11	9.08	0.00	9.08
016 01000110.0000		4.94	419.55	139.85	279.70
016 01000100.0000		0.09	7.47	0.00	7.47
016 02307647.0000		0.25	21.14	7.05	14.09
016 01000152.0000		0.04	3.40	0.00	3.40
016 01000155.0000		0.36	30.14	0.00	30.14
016 01000150.0000		0.03	2.72	0.00	2.72
016 01000151.0000		0.03	2.72	0.00	2.72
016 01000190.0000		0.02	1.36	0.00	1.36
016 01000200.0000		2.35	199.08	66.36	132.72
016 01000204.0000		0.01	0.59	0.00	0.59
016 01000300.0000		2.11	179.13	0.00	179.13
016 01000401.0000		0.33	27.59	0.00	27.59
016 01000402.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000403.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000404.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000405.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000406.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000407.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000408.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000409.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000410.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000411.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000412.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000413.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000414.0000		0.70	59.43	0.00	59.43
016 01000415.0000		0.60	50.85	0.00	50.85
016 01000416.0000		0.31	26.57	0.00	26.57
016 01000417.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000418.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000419.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000420.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000421.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000422.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000423.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000424.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000425.0000		0.34	28.95	0.00	28.95
016 01000426.0000		0.32	27.34	0.00	27.34
016 01000427.0000		0.65	54.76	0.00	54.76
016 01000428.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000429.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000430.0000		0.68	57.90	0.00	57.90



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [RV] to [RV]

Minimum Billing : 5.00

Drain Status : All

Maximum Billing : 9999.99

Drain Type : All

Project # : [124] to [124]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

RV RAYMOND VINETTE MUNICIPAL DRAIN M O

Project Number : 124 Cost Amount : 8489.60

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 01000431.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000432.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000433.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000434.0000		0.70	59.43	0.00	59.43
016 01000435.0000		0.71	60.19	0.00	60.19
016 01000436.0000		0.71	60.19	0.00	60.19
016 01000437.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000438.0000		0.65	54.76	0.00	54.76
016 01000439.0000		0.65	54.76	0.00	54.76
016 01000440.0000		0.69	58.66	0.00	58.66
016 01000441.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000442.0000		0.70	59.43	0.00	59.43
016 01000443.0000		0.76	64.10	0.00	64.10
016 01000444.0000		0.76	64.10	0.00	64.10
016 01000445.0000		0.81	68.85	0.00	68.85
016 01000446.0000		1.03	87.61	0.00	87.61
016 01000447.0000		0.69	58.66	0.00	58.66
016 01000448.0000		0.72	60.95	0.00	60.95
016 01000449.0000		0.69	58.66	0.00	58.66
016 01000450.0000		0.64	53.99	0.00	53.99
016 01000451.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000452.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000453.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000454.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000455.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000456.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000457.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000458.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000459.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000460.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000461.0000		0.69	58.66	0.00	58.66
016 01000463.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000464.0000		0.64	53.99	0.00	53.99
016 01000473.0000		0.69	58.66	0.00	58.66
016 01000474.0000		0.77	64.94	0.00	64.94
016 01000475.0000		0.75	63.33	0.00	63.33
016 01000476.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000477.0000		0.69	58.66	0.00	58.66
016 01000480.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000481.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000482.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000483.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000484.0000		0.65	54.76	0.00	54.76
016 01000485.0000		0.64	53.99	0.00	53.99
016 01000486.0000		0.68	57.90	0.00	57.90
016 01000487.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000488.0000		0.69	58.58	0.00	58.58
016 01000489.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000490.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000491.0000		0.68	57.81	0.00	57.81



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [RV] to [RV]
Drain Status : All
Drain Type : All

Minimum Billing : 5.00
Maximum Billing : 9999.99
Project # : [124] to [124]

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
RV	RAYMOND VINETTE MUNICIPAL DRAIN			M	O

Project Number : 124 Cost Amount : 8489.60
Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 01000492.0000		0.69	58.58	0.00	58.58
016 01000493.0000		0.69	58.58	0.00	58.58
016 01000494.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000495.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000496.0000		0.64	54.67	0.00	54.67
016 01000497.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000498.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000499.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000500.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000501.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000502.0000		0.71	60.11	0.00	60.11
016 01000503.0000		0.68	57.81	0.00	57.81
016 01000504.0000		0.71	60.11	0.00	60.11
016 01000505.0000		0.71	60.11	0.00	60.11
016 01000506.0000		0.76	64.86	0.00	64.86
016 01000507.0000		0.82	69.53	0.00	69.53
016 01000508.0000		0.88	74.96	0.00	74.96
016 01000509.0000		4.62	392.55	0.00	392.55
016 01000599.0000		0.62	52.80	0.00	52.80
016 01099999.0000		10.97	883.68	0.00	883.68
016 01000600.0000		1.40	118.85	39.62	79.23
016 01000700.0000		0.04	3.48	0.00	3.48
016 01000710.0000		1.12	94.66	0.00	94.66
016 01000750.0000		0.02	1.78	0.00	1.78
016 01000800.0000		0.02	1.27	0.00	1.27
016 01000850.0000		0.01	1.02	0.00	1.02
016 01000900.0000		2.48	210.20	0.00	210.20
016 01001000.0000		0.01	0.59	0.00	0.59
016 01001140.0000		0.00	0.25	0.00	0.25
016 01001145.0000		0.04	3.40	0.00	3.40
016 01001148.0000		0.00	0.34	0.00	0.34
016 01001150.0000		0.02	1.53	0.00	1.53
016 01001153.0000		0.01	0.85	0.00	0.85
016 01001156.0000		0.04	3.23	0.00	3.23
016 01001190.0000		0.15	12.39	4.13	8.26
016 01001200.0000		0.03	2.29	0.76	1.53
016 03399999.0000		0.22	18.76	0.00	18.76
016 01099999.0000		4.19	376.74	0.00	376.74
016 02307526.0000		0.56	47.20	0.00	47.20
016 02307535.0000		0.48	41.01	0.00	41.01
016 01000320.0000		0.09	7.64	0.00	7.64

828.06

356.05

8,196.47

8,165.82

_____ of less than \$5.00 = 30.65

_____ of Clarence-Rockland = 1629.47

_____ Total Billed = 6,536.35

101.20	8,565.90	293.12	8,272.78
Total Billings Under Minimum :			30.65
Total Billings Over Maximum :			0.00
Total Billings in Range :			8,242.13

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NUMBER 2019-93**

BEING A BY-LAW TO LEVY THE COST OF MAINTENANCE OF THE ROZON SEGUIN WEST MUNICIPAL DRAIN FOR THE YEAR 2018 AGAINST ALL THE LANDS AND ROADS SITUATED UPSTREAM FROM THE MAINTAINED SECTION.

WHEREAS, Section 61 and 74 of the Drainage Act, Chapter D.17, R.S.O. 1990, authorize municipalities to levy the cost of maintenance carried out on municipal drains;

AND WHEREAS the Rozon Seguin West Municipal Drain constructed under the authority of By-law Number 67-24 of the Corporation of the Township of Clarence, which by-law assessed affected lands for the cost thereof;

AND WHEREAS maintenance work was carried out on the Rozon Seguin West.

NOW THEREFORE the Municipal Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. That the cost of the maintenance carried out on the Rozon Seguin Municipal Drain in 2018 being \$3262.12 be assessed and levied upon all the lands and roads according to the Schedule attached to this By-law.
2. That the net assessments of \$5.00 or less shall be paid out of the general funds of the municipality.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS
Mayor

MONIQUE OUELLET
Clerk



Cost Allocation Edit List

Drain Code : [RS-W] to [RS-W]

Drain Status : All

Drain Type : All

Minimum Billing : 5.00

Maximum Billing : 9999.99

Project # : [123] to [123]

BL# 93

Drain Code	Name	Amount	Bylaw Number	Type	Status
------------	------	--------	--------------	------	--------

RS-W ROZON-SEGUIN MUN. BRANCH - WEST BRANCH B O

Project Number : 123 Cost Amount : 3262.09

Work Description : 2018 MAINTENANCE

Roll Number	Name	Assessing Base	Allocated Amounts		
			Gross	Grant	Net
016 00306500.0000		209.81	209.64	69.88	139.76
016 00306545.0000		14.78	14.77	0.00	14.77
016 00306550.0000		2.72	2.72	0.00	2.72
016 00306400.0000		379.22	378.92	126.31	252.61
016 00306405.0000		10.92	10.91	0.00	10.91
016 00306300.0000		457.05	456.69	152.23	304.46
016 00306320.0000		4.45	4.45	0.00	4.45
016 00306310.0000		4.19	4.19	0.00	4.19
016 00306312.0000		4.48	4.48	0.00	4.48
016 00306200.0000		357.07	356.79	118.93	237.86
016 00306250.0000		2.82	2.82	0.00	2.82
016 00306249.0000		3.13	3.13	0.00	3.13
016 00306100.0000		346.29	346.02	115.34	230.68
016 00306000.0000		413.41	413.08	137.69	275.39
016 00306050.0000		10.94	10.93	0.00	10.93
016 00306040.0000		3.63	3.63	0.00	3.63
016 00305900.0000		333.76	333.50	0.00	333.50
016 00305700.0000		246.49	246.29	0.00	246.29
016 00305600.0000		96.49	96.41	32.14	64.27
016 00305610.0000		6.12	6.12	0.00	6.12
016 00305500.0000		46.86	46.82	15.61	31.21
016 01099999.0000		54.31	54.27	0.00	54.27
016 01099999.0000		255.74	255.54	0.00	255.54

Total Drain : 3,264.68 3,262.12 768.13 2,493.99

Total Billings Under Minimum : 25.42
Total Billings Over Maximum : 0.00
Total Billings in Range : 2,468.57

_____ of less than \$5.00 = 25.42

2 of Clarence-Rockland = 309.81

_____ Total Billed = 2158.76

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NO. 2019-94****BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE CIVIL MARRIAGE SOLEMNIZATION SERVICE IN THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND.**

WHEREAS Section 24 (1) of the Marriage Act, RSO 1990, Chapter M.3, as amended, provides that a judge, a justice of the peace or any other person of a class designated by the regulations may solemnize marriages under the authority of a licence; and

WHEREAS Section 1.1 of Ontario Regulation 285/04 made under the Marriage Act, provides that for the purposes of subsection 24 (1) of the Marriage Act, the clerk of a local municipality is authorized to solemnize marriages under the authority of a licence; and

WHEREAS Section 228 (4) of the Municipal Act, 2001, as amended, provides that the municipal clerk may delegate in writing to any person, other than a member of council, any of the clerk's powers and duties under the Municipal Act and any other Act; and

WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland considers it desirable to provide for civil marriage solemnization services in the City of Clarence-Rockland;

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

- 1. THAT** the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland does hereby direct that civil marriage solemnization services be implemented in the City of Clarence-Rockland;
- 2. THAT** Council recognizes that the municipal Clerk is authorized to solemnize marriages in the City of Clarence-Rockland;
- 3. THAT** Council does hereby further support the Clerk delegating the authority to provide civil marriage solemnization services if deemed necessary by the Clerk.
- 4. THAT** this by-law shall come into force on the day of its adoption.

READ, PASSED AND ADOPTED BY COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER 2019.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk



Clarence-Rockland

CIVIL MARRIAGE CEREMONY GUIDELINES

Civil marriage ceremonies, available in French and English, are simple and dignified and are to be conducted in an appropriate location, which provides an intimate and formal setting upon approval of the Clerk. The duration of the Ceremony would be approximately 30 minutes depending on the vows chosen. The service time booked would be approximately one (1) hour to allow for photo opportunities, signing of the Register, etc.

Civil marriages will be conducted by the Clerk or designate subject to availability. The Clerk, in his/her sole discretion, shall ensure the days/time/place that civil marriages will be performed are appropriate.

There are basic requirements of the Marriage Act to be followed. Appropriate and dignified ceremonies will be developed accordingly. Applicants will be clearly informed of the style of the ceremony and that there will be no religious aspects included.

GENERAL GUIDELINES:

1. Ceremonies will be conducted at City Hall – 1560 Laurier Street in Rockland during regular office hours. Exceptions may be granted outside office hours in an appropriate location approved by the Clerk, subject to availability.
2. Scheduling of a civil marriage at City Hall must be made with the Clerk or designate at least four (4) weeks prior to the intended date for the ceremony, at which time, applicable fees shall be paid and a Civil Marriage Ceremony Booking Agreement will be executed.
3. A standard civil marriage ceremony shall incorporate all mandatory declarations under Section 24 of the Marriage Act at all civil marriages. Personal vows, in addition to the mandatory declarations, will be permitted.
4. A mandatory pre-ceremony meeting, which will last approximately 30 minutes, must be scheduled at least three (3) days prior to the ceremony. Both parties must be in attendance at this pre-ceremony meeting, and shall provide:
 - a. photo identification (ie: driver's license);
 - b. a completed application for a Civil Marriage Ceremony;
 - c. a written copy of personal vows, if any; and



Clarence-Rockland

CIVIL MARRIAGE CEREMONY GUIDELINES

- d. a valid Marriage License issued in the Province of Ontario is to be presented (date issued must be within 90 days of ceremony).
5. The Clerk or designate has the authority to refuse to solemnize the civil marriage of any person who he or she knows or has reasonable grounds to believe lacks capacity to marry by reason of being mentally ill or mentally defective or under the influence of intoxicating liquor or drugs.
6. The persons being married are required to have two (2) witnesses present during the ceremony. Witnesses must be 14 years of age or older, and should be able to understand and appreciate what is taking place and be able to give evidence of such at a later date, if required.
7. The persons being married must supply an interpreter in the event that they do not speak English or French, or require assistance if the Marriage Officiant deems it necessary. The interpreter cannot be one of the witnesses.
8. A maximum of 30 guests (including the wedding party) can be accommodated in the venue at City Hall.
9. In the City Hall venue, minimal decorations are permitted (flowers, balloons). They may be placed 15 minutes prior to the Ceremony and removed within 15 minutes of the conclusion of the Ceremony. Use of decorations that are to be affixed to walls or furniture (tape, staples, nails, etc.) are not permitted. No confetti, rice, bubbles, etc., are permitted.
10. Music will be permitted at certain times throughout the Ceremony, and is to be determined during the pre-ceremony meeting. When selecting the type of music, consideration should be given to its appropriateness and contribution to the dignity of the occasion.
11. The taking of photographs and videotaping of the Ceremony will be permitted subject to certain limitation at the discretion of the Marriage Officiant.



Clarence-Rockland

CIVIL MARRIAGE CEREMONY GUIDELINES

For Services Provided Outside of City Hall

14. If the ceremony takes place in an approved venue other than City Hall, it is the responsibility of the persons being married to make the appropriate arrangements and to pay for the facility, and to pay for the Marriage Officiant's mileage expenses to be calculated at the rate established by the City's travel expense policy.

For Services Provided Outside of Regular Hours

15. If the ceremony takes place outside regular office hours, it shall be in an approved venue and it is the responsibility of the persons being married to make the appropriate arrangements and to pay for the facility, and to pay for the Marriage Officiant's mileage expenses to be calculated at the rate established by the City's travel expense policy. In addition, the persons being married shall be responsible to pay any additional established fees.

Entry in Marriage Register

Section 29 of the Marriage Act states that every person authorized to solemnize marriages may apply to the Minister for a marriage register.

The Clerk will apply for a marriage register for the purpose of registering all marriages performed by the Clerk or designates. The marriage register will be kept in the care of the Clerk's Department and the said register is the property of the Crown.

After the completion of a civil marriage, the designate shall return the marriage register to the Clerk promptly with the completed marriage license in order for the Clerk to forward the license to the Registrar General within two (2) days following the marriage as per the requirements of Section 2 (3) of Ontario Regulation 302/05.

Clerk's discretion in regards to guidelines

These guidelines may be amended at the Clerk's discretion at any time without obtaining Council's approval, if deemed necessary.



REPORT N° CLERK2019-11

Date	04/09/2019
Submitted by	Monique Ouellet, Clerk
Subject	Civil Marriage Solemnization Services
File N°	

1) **NATURE/GOAL :**

The purpose of this report is to propose that the City of Clarence-Rockland provide the services of civil marriage solemnization.

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

n/a

3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

THAT the Committee of the Whole recommends that Council adopt a by-law to authorize the Clerk to perform civil marriages in accordance with Regulation 285/04 made under the Marriage Act.

QUE le Comité plénier recommande que le Conseil adopte un règlement pour autoriser la greffière à célébrer des mariages civils conformément au règlement 285/04 issue de la Loi sur le mariage.

4) **BACKGROUND :**

The Marriage Act, Ontario Regulation 285/04, provides municipal clerks with the authority to solemnize marriages. The legislation is discretionary and municipalities are able to choose whether or not they wish to offer this service.

5) **DISCUSSION :**

In order to be able to offer Civil marriage solemnization services without requiring additional staff resources in the Clerk's Department, it is recommended that the services be initially offered one day per month. Up to four (4) ceremonies could be held in one day. The said ceremonies would be held in the Principal Boardroom at 1560 Laurier Street.

In addition to this set schedule, civil marriage solemnization services would be offered outside regular office hours, subject to availability, with the approval of the Clerk.

6) **CONSULTATION:**

n/a

7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

n/a

8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

Other than the purchase of a proper robe for the wedding officiant, and the cost of the initial training for staff, there is no cost to offer the services of civil marriage solemnization.

This is a revenue generating service.

At \$350.00 per ceremony, should the one day per month be fully booked, this service should generate \$1,400 per day. Therefore, an amount of \$8,400, which represents 50% of these potential revenues could be included in the 2020 Budget, as the demand for the service is unknown.

9) **LEGAL IMPLICATIONS :**

Link to Regulation 285/04 made under the Marriage Act:
<https://www.ontario.ca/laws/regulation/900738>

10) **RISK MANAGEMENT :**

n/a

11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**

n/a

12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

- Proposed By-law
- Proposed Guidelines and Fees

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW 2019-98****BEING A BY-LAW TO AMEND BY-LAW 2019-16, BEING A BY-LAW TO ESTABLISH USER FEES AND CHARGES FOR THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND.**

WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland deems it expedient to amend By-Law 2019-16, being the user fees by-law, in order to remove the public transportation user fees further to the discontinuance of this service, and to establish the fees for a new services, being Civil marriage solemnization services which will be delivered in the near future;

NOW THEREFORE the Council of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. **THAT** the User Fee By-law No. 2019-16 be amended by repealing Schedule 'L' – Transportation Services to By-law No. 2019-16; and
2. **THAT** the user fee by-law No. 2019-16 be amended by adding Schedule 'M' – Civil Marriage Solemnization Services, attached hereto which shall form part of By-law No. 2019-16; and
3. **THAT** this by-law shall come in force on the date of its adoption.

READ AND ADOPTED IN OPEN COUNCIL THIS 16th DAY OF SEPTEMBER 2019.

GUY DESJARDINS, MAYOR

MONIQUE OUELLET, CLERK

Schedule 'M' to By-law No. 2019-16
as adopted under By-law 2019-98

Marriage Solomnization Fees

The following fees apply for civil marriage solemnization services and are payable to the City of Clarence-Rockland upon scheduling the time and date of the Marriage Ceremony:

Administrative Fee	\$100.00
Marriage Officiant Fee	\$250.00
Registration Fee	\$75.00

*if the ceremony is performed during Regular Office Hours by a Marriage Officiant that is an employee of the City, the Marriage Officiant Fee is to be retained by the City.

The Marriage Officiant, subsequent to a civil marriage ceremony, is responsible to submit claim forms for expenses related to the performance of the ceremony and/or mileage to the Clerk.

Notes:

- Changes to date, and/or place are allowed at no additional charge, provided that the venue and the Officiate are available. Requests to change the date, time and/or place must be received a minimum of 48 hours prior to the originally scheduled date and time.
- An administration fee of \$50.00 will be retained if the ceremony is cancelled prior to the scheduled date and time.

No refund will be issued if the ceremony is cancelled less than 48 hours prior to the scheduled date and time, or the Applicant(s) do not show up for the ceremony, or if the ceremony is cancelled by the Marriage Officiant due to the fact that the persons being married arrive late

**CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
BY-LAW 2019-95**

BEING A BY-LAW OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND TO CONFIRM PROCEEDINGS OF THE COUNCIL OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND AT ITS REGULAR MEETING HELD ON SEPTEMBER 16, 2019.

WHEREAS Sub-section 5(1) of the Municipal Act, 2001, as amended, provides that the powers of a municipal corporation are to be exercised by its Council;

AND WHEREAS Sub-section 5(3) of the said Municipal Act provides that the powers of every council are to be exercised by By-law;

AND WHEREAS it is deemed expedient that the proceedings of the Council of the City of Clarence-Rockland at this meeting be confirmed and adopted by By-law;

THEREFORE the Council of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. **THE** action of the Council of the City of Clarence-Rockland in respect of each recommendation contained in any reports of committees and of local boards and commissions and each motion and resolution passed and other action taken by the Council of the City of Clarence-Rockland at this meeting is hereby adopted and confirmed as if all such proceedings were expressly embodied in this by-law.
2. **THE** Mayor and the appropriate officials of the City of Clarence-Rockland are hereby authorized and directed to do all things necessary to give effect to the action of the Council of the City of Clarence-Rockland referred to in the proceeding section.
3. **THE** Mayor and the Clerk, are authorized and directed to execute all documents necessary in that behalf and to affix thereto the corporate seal of the City of Clarence-Rockland.

READ, PASSED AND ADOPTED IN OPEN COUNCIL THIS 16TH DAY OF SEPTEMBER, 2019.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk